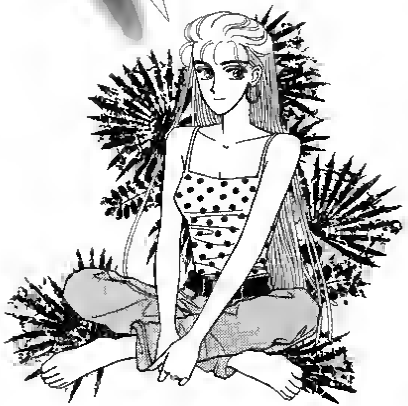
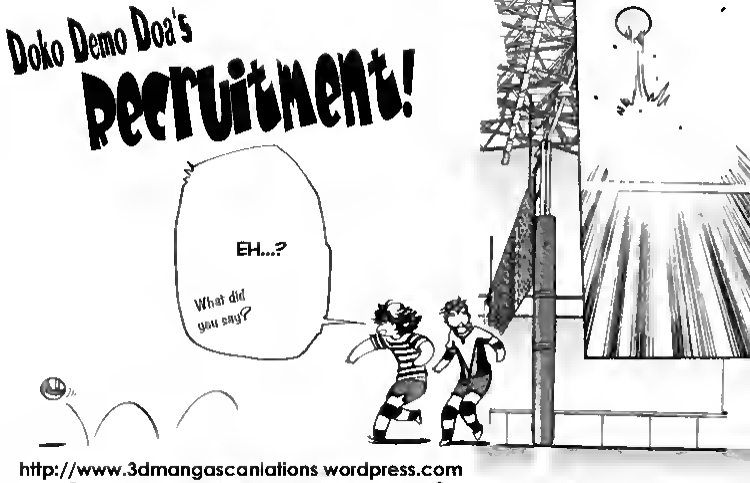
CREDITS:

MANGA BY NARITA MINAKO

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAOR1
PROOFREADER: CLOUDCAKE16
EDITOR: KAOR1



Doko Demo Doa's Recruitment!



http://www.3dmangascanlations.wordpress.com

I WON'T LET IT HAPPEN!
NOBODY TOLD ME THAT!
THERE WILL BE NO DAILY PUBLICATIONS ON DDD ANYMORE!?
claudeke16!
Sara Cairn too!
WHERE ARE YOU, KAORI!?
WHAT ABOUT MY FAVORITE MANGA, JUNKARE?
What?! It's put on hiatus?

HOW HARD IT IS TO DO A SCANLATION?
You need to translate, proofread, clean, and typeset it before it can be uploaded!
DON'T YOU TWO REALIZE...
Plus, there're only 4 of them now in DDD team!
EH?
Sango?

And these people can help too, right, guys?!
I want more chapters of JunKare!
Why didn't you tell me earlier? I can help you find help!
We need your help, everyone!
JOHNAN
9
Don't forget your volleyball practice!

花とゆめCOMICS

アレクサンドライト

ALEXANDRITE

成田美名子

3

HANA TO YUME COMICS

ALEXANDRITE

3

Narita Minako

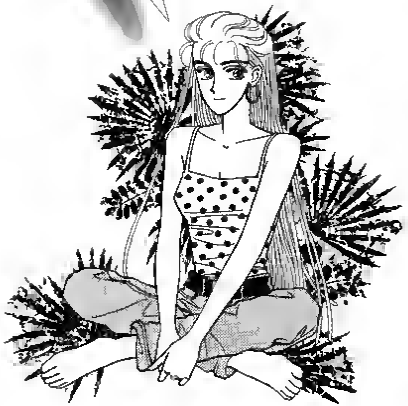
ALEXANDRITE
●アレクサンドライト●
THE REASON WHY I'M TAKING AN ORIENTAL STUDIES COURSE IS BECAUSE I'VE ADORED THE JAPANESE AND CHINESE CULTURES THAT ARE SO DIFFERENT FROM THE WEST'S EVER SINCE I WAS LITTLE
BUT I WONDER...
IF THAT HAPPENED BEFORE OR AFTER ALEX STARTED LEARNING JUDO
Doko Demo Doa

ALEXANDRITE
●アレクサンドライト●
Chapter 4.
"ITSUKA KITTO"
by KYOKO KOIZUMI

CREDITS:

MANGA BY NARITA MINAKO

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAOR1
PROOFREADER: CLOUDCAKE16
EDITOR: KAOR1

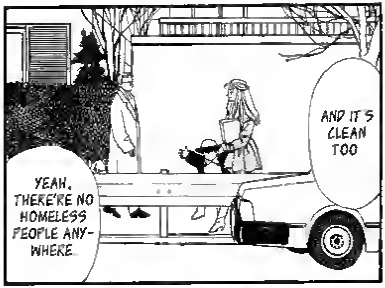


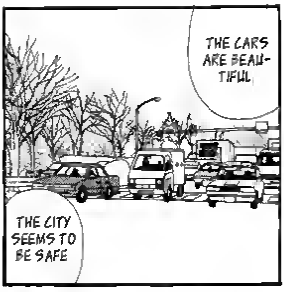
HAAAH...
WE'RE FINALLY HERE!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE STAYED STILL FOR A LONG PERIOD OF TIME
I NEVER IMAGINED HOW FAR JAPAN IS...
This is the first time they've gone out of country

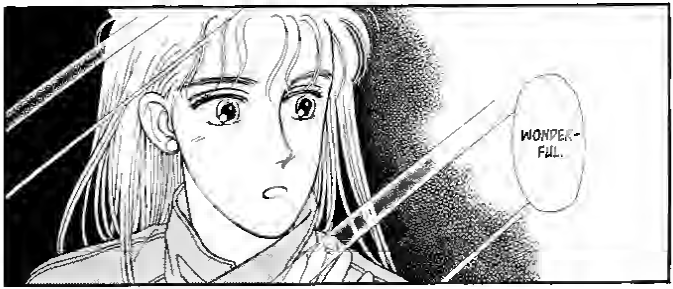
ANY COMPLAINTS?
THE PLANE WE FLEW WITH IS THE ONE WITHOUT TRANSIT AND WE ALSO GOT A TRANSPORT SERVICE FROM THE HOTEL WE'LL BE STAYING IN, SO WE ACTUALLY DIDN'T WASTE A LOT OF TIME
AH
NO, WE'RE GOOD. WE'RE SO LUCKY TO HAVE YOU AS OUR ORGANIZER
WHAT?!
TELL YOU THE TRUTH, THERE'S ACTUALLY A HOTEL THAT IS CLOSER TO THE AIRPORT, BUT
THE PRICE WAS TWICE AS MUCH
WE... WE'RE FINE. DON'T WORRY ABOUT IT...
THE DOLLAR IS WEAK THESE DAYS, SO IT CAN'T BE HELPED
BUT THERE'S NO TAX OR TIPS SYSTEM IN JAPAN, IS THERE?
LOOK, THIS IS THE HOTEL KEY

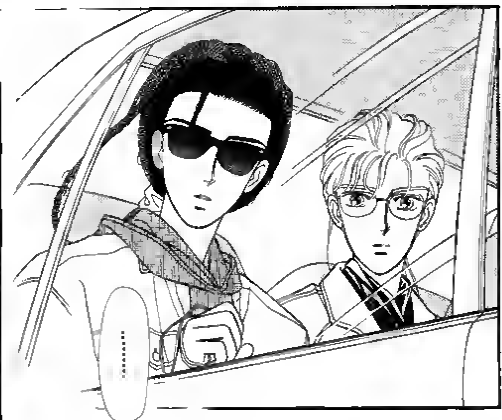
WOW!
THIS IS THE KEY?
IT'S CALLED A CARD KEY. PRETTY MODERN, DON'T YOU THINK?
INSERT THE CARD, AND IT WILL TURN ON ALL THE LIGHTS
LET'S SEE IT
AND THE TEA SET! WE CAN HAVE A TEA PARTY TONIGHT
DON'T FORGET THE DRYER
THEY SAID THAT THE FRIDGE IS ALREADY COMPUTERIZED, SO THEY'LL CHARGE EVERYTHING WE TAKE FROM IT
LOOK! THEY USE THE GOOSE FEATHER BLANKETS!
EVEN THE TOILET IS MODERN
It's called wash toilet

LET'S GO FIND THAT PERSON NAMED HARU.
AND EVERYTHING'S IN GOOD CONDITION!
She's so full of energy!
THIS IS THE TAXI?
SO THIS IS WHAT'S KNOWN AS A KAMIKAZE TAXI.
BUT HE'S FAST
THE WAY HE'S DRIVING IS SO SMOOTH
It's a little cramped, though.
WOW HE'S LOOKING FOR IT FROM THE MAP!
ARE YOU GOING TO SETA-GAYA?
I HOPE HE'LL UNDERSTAND IF WE SHOW HIM THE ADDRESS


AND IT'S CLEAN TOO
YEAH. THERE'RE NO HOMELESS PEOPLE ANYWHERE.


THE CARS ARE BEAUTIFUL.
THE CITY SEEMS TO BE SAFE


WONDERFUL.


.....

LOOK AT THIS COMPLEX IT'S SO ORGANIZED
佐藤茂夫
I CAN'T READ THIS AT ALL
I DON'T WANT TO GET OUT OF THE CAR, BUT
MAYBE WE SHOULD'VE CALLED HIM FIRST
LET'S JUST ASK SOMEBODY, THEN
EH?
TAKEHITA
WAIT FOR ME, YOU SILLY BOY!
DON'T CALL ME SILLY, STUPID GRANDPA!

AH
I
JAPAN
TURN

YOU ALREADY DECIDED ON WHAT YOU WERE GONNA SAY FIRST BEFORE YOU CAME HERE, DIDN'T YA?
WAS THAT OBVI-OUS...?
I
YOU
HARU NEEDS SOMEONE TO PLAY TENNIS WITH, RIGHT?
THANKS
I'M SO HAPPY YOU'RE HERE

EVEN YOU GUYS
WE CAME TO VISIT YA!
NICE TO MEET YOU
お!
HOW ARE YOU DOING?
YOSH, HARU!
WHAT'S WITH THE NOISE?
OI, SILLY BOY!
HECK NO!
THERE'S NO CAR IN THIS HOUSE YOU CAN BORROW... WAIT A SEC!
GRANDPA, I WANT TO GO OUT WITH MY FRIENDS. CAN I BORROW YOUR MERC?
WHAT THE ?
UGH!

*P/R note: An indoor Buddhist shrine.

THEY CAN'T GO HOME UNTIL YOU'VE SERVED THEM SOMETHING TO EAT!
IN THAT CASE, WHY DIDN'T YOU TELL THEM TO COME IN?
FUH
YES.
FRIENDS, YOU SAID? DID THEY COME ALL THE WAY FROM AMERICA?
AWESOME!
GREAT! BEAUTIFUL!
IS THIS A HUGE JEWELRY BOX?
N... NO, THIS IS CALLED "BUTSU-DAN"*
RACISM
SUCKS

WOW! THE DOOR IS MADE OF PAPER!
NO, THAT'S
UM... UM
WHAT DO YOU THINK THIS STICK IS?
SNIFF, SNIFF
WHAT'S WITH THE "GENIUS SILLY BOY"?
SO, WHAT KIND OF DOJO IS IT?
ISN'T THIS "KAMIDANA"? WE HAVE SOMETHING SIMILAR IN OUR DOJO.
AH, SO YOU NOTICED.
TH... THAT'S...
THAT'S JUST A NICKNAME GRANDPA HAS SELFISHLY CALLED ME EVER SINCE I WAS LITTLE.
PERFECT TIMING, GRANDPA.
FUH
GENIUS SILLY BOY*, WHY DON'T YOU SERVE THEM SOME BEER FIRST?

*Tensai bakabon = genius silly boy, which is also the title of a manga.
I think Haru's grandpa refers to Haru as the character in this manga.

IN JAPAN, WE USUALLY CALL SOMEONE BY HIS NICKNAME
I KNOW YOU'RE HAPPY BECAUSE THEY UNDERSTAND WHAT YOU JUST SAID, BUT YOU DON'T NEED TO REPLY THEM DIRECTLY IN JAPANESE, DO YOU?!
NEVER MIND! JUST FORGET IT!
DON'T EVER CALL ME LIKE THAT IN PUBLIC, GOT IT?!
SURE
TENSAI BAKA-BON,
TENSAI BAKA-BON...
He's trying to remember these words, and planning to ask someone about it later
HERE, EAT UP DON'T BE SHY
YOU'RE AMBROSIA, CORRECT?
THANK YOU FOR THE MEAL!
WHEN DID YOU ARRIVE IN JAPAN?
JUST NOW WE CAME AS SOON AS WE PUT OUR STUFF IN THE HOTEL

THE CITY AND THE PEOPLE ARE ALL ORGANIZED!
IT'S AWE-SOME!
SO? WHAT DO YOU GUYS THINK ABOUT JAPAN?
AND THEY'RE SO FRIENDLY TOO.
IS THAT SO?
I M GLAD YOU LIKE IT HERE
OH, ON OUR WAY HERE, I SAW THESE CHILDREN ALL WEARING THE SAME CLOTHES WALKING BY
THE GIRLS ARE WEARING CLOTHES WITH PINK DOTS AND THE BOYS WERE WEARING BLUE ONES
THAT S A UNIFORM
KINDERGAR-TENS WEAR IT TO SCHOOL

?
He wore it too when he was in kindergarten.
AH, NOT REALLY
I AGREE THEY LOOKED LIKE DOLLS.
SO THAT'S THEIR UNIFORM? SO CUTE!
SEE YOU TOMORROW, GUYS.
HAVE A GOOD NIGHT.

I'LL CALL YOU THE FIRST THING IN THE MORNING.
SURE I'LL BE LOOKING FORWARD TO IT
Tooo...
HM. OKAY THEN
I THINK I'LL SPEND THE WHOLE DAY PLAYING TENNIS WITH HAKII TOMORROW
THANK GOOD-NESS HE'S MORE ENER-GIZED THAN I THOUGHT
WHAT A FUNNY GUY
IN THAT CASE, I'LL GO SIGHT-SEEING TOMOR-ROW
I'LL GO WITH THEM
POLICE
WE'LL DECIDE WHERE TO GO TOMORROW MORNING LET'S JUST GO SLEEP NOW.
AL-RIGHTY

.....
PADDINGTON HOTEL
994 ANNEX
COULD YOU PASS US OUR KEYS?
HERE
WAIT A SEC!
WE DIDN'T BOOK THE HOTEL IN ADVANCE, SO WE COULDN'T GET THE SINGLE AND TRIPLE ROOM
IT CAN'T BE HELPED, CAN IT? I BOOKED THE TWIN ROOMS INSTEAD
HUH?
WHAT'S THIS SUPPOSED TO MEAN?
WHAT?!
WHY DON'T WE ASK THEM TO SEND US AN EXTRA BED?
THEY CAN'T DO IT
THAT'S WHY THEY HAVE A TRIPLE ROOM

I'M FINE SHARING A ROOM WITH YOU
IN THAT CASE, I'LL JUST GO SLEEP ON THE FLOOR!
I CAN SLEEP ANYWHERE IF THE LIGHT IS OFF ANYWAY!
YOU CAN'T! IT'S NOT FAIR FOR YOU!
AH ZIP IT THERE'S NOTHING ELSE WE CAN DO IS THERE?
BESIDES, I'LL STILL PAY MY SHARE SO YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT THAT
THAT'S EVEN WORSE!
IF YOU DON'T WANT TO STAY WITH HER, LET ME DO THE HONORS.
I DON'T MIND AT ALL
YOU DON'T EITHER, DO YOU?
AM-BRO-SIA!

WE'RE LEAVING
ACTION GIRLS
HUH?
ROY THEIR ROOM IS RIGHT NEXT TO OURS
AM I GOING TOO FAR?
BUT AS A FRIEND, I CAN'T JUST SIT THERE AND DO NOTHING, CAN I?
JAY! DON'T TELL ME YOU LIED TO THEM ABOUT THE ROOM!
HURRY! GRAB A GLASS.

SSSH THEY'RE IN AL-READY
.....
EVERYTHING IS COMPLETELY OFFOSITE TO THE NEXT ROOM
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT

.....
THIS ROOM MAKES YOU FEEL SO ENERGIZED, DOESN'T IT?
MOTHER? DON'T WORRY ABOUT HER
WHEN I TOLD HER THAT I WAS GOING WITH YOU SHE WAS SO HAPPY FOR ME INSTEAD
WHAT SHOULD I SAY TO IRENA?
SHE REALLY TRUSTS YOU
HAPPY? WHY?
MAYBE BECAUSE SHE KNEW NOTHING WOULD HAPPEN

ミカク
CAN I USE THE SHOWER FIRST?
SURE
DON'T FEEL, OKAY?
DO YOU REALLY THINK I WOULD?
TBS
JEEZ
.....

I'M DONE!
DON'T TELL ME.. THAT WAS A PUBLIC SHOW?
WHAT'S UP WITH THIS COUNTRY?!
THIS? I FOUND IT IN THE BATHROOM. IT FEELS SO GOOD
WHY DON'T YOU TRY IT TOO?
THA- THAT WARDROBE
MAYBE BECAUSE SHE KNEW NOTHING WOULD HAPPEN.
THERE YOUR TURN, MISTER.

EH?
WHY DIDN'T YOU WEAR THE BATH-ROBE?
.....
AMBRO'S CHEST
WOW! ALEX'S CHEST!
WHAT THE HELL ?

WHY ARE YOU SO UPSET?
NOTHING
BE MORE CHEERFUL, THEN!
BUT WE CAN ALWAYS BE WHAT WE REALLY ARE, CAN'T WE?
FOR US, WHO AREN'T A COUPLE, THIS SITUATION IS NOTHING TO BE CHEERFUL ABOUT, IS IT?
.....!

I KNOW, BUT...
I'VE ALREADY DONE IT
SOMEHOW, I FEEL LIKE...
WHAT'S WITH THAT ALL OF A SUDDEN?
I NEVER KNEW YOU WERE THIS TYPE OF PERSON!
ALEX!

TOO BAD! I'M NOT YOUR PRINCE CHARMING AFTER ALL!
SO, WHAT TYPE OF PERSON DID YOU THINK I WAS?
SORRY FOR DISAP-POINTING YOU!
ALEX...
I'M SORRY, I
WHAT DID I JUST SAY?
WASN'T I THE ONE WHO SAID THAT IT WASN'T GOOD TO JUDGE SOMEONE FROM THEIR APPEARANCE?

HE'S ASLEEP ALREADY?!
ALEX, YOU IDIOT!
I DON'T UNDER-STAND_
HE'S...

MORNING!

GOOD MORNING
YOU'RE FASHIONABLE TODAY, DON'T YOU THINK?
WHAT RE YOU TALKING ABOUT? THIS IS MY USUAL CLOTHING

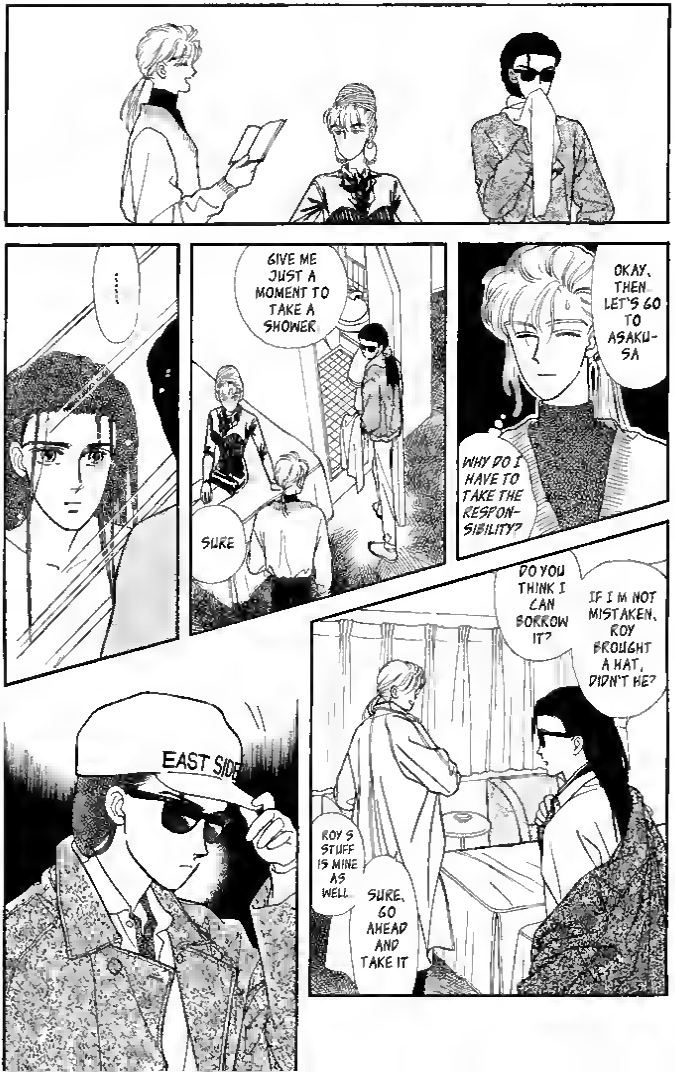
I THINK HE'LL GRAB HIS BREAKFAST SOMEWHERE ELSE.
HE TOLD ME THAT HE WAS GOING FOR A MORNING JOG.
WHERE IS LEVINE?
DON'T BELIEVE HER
I SEE
入口
I HEARD THE NEW YEAR BREAK IN JAPAN WAS LONG, BUT...
THE STORES ARE ALL OPEN ALREADY.
おせち料理

BUT IT SEEMS THAT THE OFFICES AND SCHOOLS ARE STILL ON THEIR BREAK.
...
massive
A HOME-LESS PERSON!
SO JAPAN HAS THEM TOO!
AND PEOPLE WHO DON'T CARE ARE WALKING BY WITHOUT EVEN LOOK-ING AT HIM.

massive
SO IT'S NO DIFFERENT TO NEW YORK AFTER ALL
massive
MAYBE IT WAS JUST MY IMAGINATION
DID HE JUST STARE AT ME ..?
AH

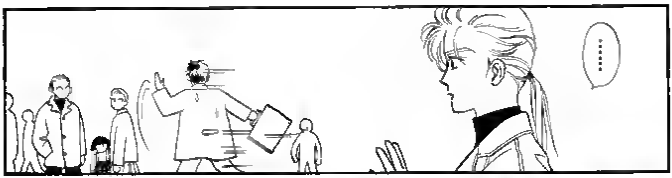
NO, IT WASN'T MY IMAGI-NATION
THEY ARE STARING AT ME
BUT WHY AREN'T THEY SAYING ANYTHING TO ME, IF THAT'S THE CASE?
massive

PADDINGTON HOTEL
YO! YOU'RE BACK ALREADY?
SO YOU'RE GATHERING HERE
WE'RE MAKING A PLAN FOR TODAY
WHEREVER IS FINE BY ME
MAP OF TOKYO
ROY HAS ALREADY LEFT WITH HARU
WHAT ABOUT US? DO YOU WANT TO GO TO ASAKUSA?

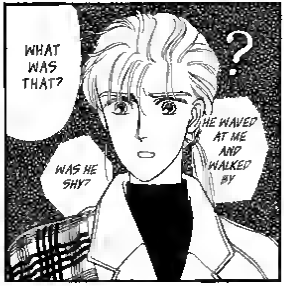

OKAY, THEN LET'S GO TO ASAKUSA
WHY DO I HAVE TO TAKE THE RESPONSIBILITY?
GIVE ME JUST A MOMENT TO TAKE A SHOWER
SURE
.....
IF I'M NOT MISTAKEN, ROY BROUGHT A HAT, DIDN'T HE?
DO YOU THINK I CAN BORROW IT?
ROY'S STUFF IS MINE AS WELL
SURE, GO AHEAD AND TAKE IT
EAST SIDE

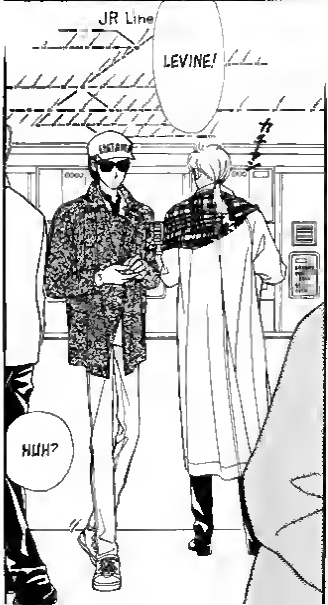
AFTER THE SECOND STATION, EVERYTHING WILL BE SIMILAR TO A SUBWAY IN NEW YORK
FIRST, WE HAVE TO TAKE THE SOUBU LINE AND TRANSFER TO THE ASAKUSA LINE AT ASAKUSABASHI STATION
SALE
CASH
ザワザワ
ザワ
DO YOU SEE SOMETHING WITH "JR" ON IT?
I DON'T UNDERSTAND AT ALL

EXCUSE ME
STORES AND STAIRS, THEY'RE EVERYWHERE!
?
WHAT? I THOUGHT HE WAS LOOKING AT ME A MOMENT AGO
I THINK IT'LL BE FASTER IF WE ASK SOMEONE ABOUT IT
EXCUSE ME
MAY I ASK YOU SOMETHING?
YEAH


……

I WISH I COULD, BUT…
EAST SIDE STORY
WE'RE IN JAPAN NOW WHY DON'T WE ASK THEM IN JAPANESE?


WHAT WAS THAT?
?
HE WAVED AT ME AND WALKED BY
WAS HE SHY?


JR Line
LEVINE!
EAST SIDE STORY
HUH?

EAST SIDE STORY
HEY, I SEE A "JR"…
JR
JR Line
LUCKY!

STORY
ARE WE THAT ATTRACTIVE?
THE TRAIN WILL SOON ARRIVE.
FOR YOUR SAFETY, PLEASE STAND BEHIND THE WHITE LINE.
I FEEL LIKE PEOPLE HAVE BEEN LOOKING AT US.
YOU THINK SO TOO?
IF THEY REALLY WANT TO LOOK, THEY DON'T HAVE TO BE SO SECRETIVE ABOUT IT.
ドヤ
OOPS

AMEKO-SIA HAS BEEN SEPA-RATED FROM US
SHE'LL BE FINE WE CAN CALL HER WHEN WE GET DOWN
WHEN WE SEE THEM LIKE THIS EVERYONE LOOKS SAME DON'T THEY?
EAST SIDE SOUL
.....
EXCEPT FOR THE EYES AND HAIR COLOR
THE CLOTHES
AND THE HAIR-STYLE..

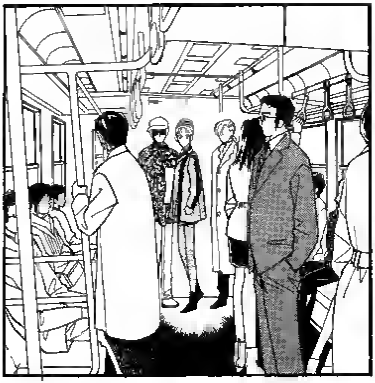
HOW DARE YOU?!
EAST
AMBROSIA?!
WHAT DID YOU JUST DO, PERVERT?!
YOU CAN'T TOUCH ME THERE!
WHY ARE YOU SO ANGRY?
WHAT SCARY GIRL...

LET HER BE? HOW COULD YOU?
WE DON'T KNOW WHAT HE'LL DO TO HER, DO WE?
SHE'S THE TYPE OF WOMAN WHO ALWAYS WANTS TO FINISH EVERYTHING OFF BY HERSELF
IT'D BE WISER IF WE DIDN'T GET IN HER WAY
JAKE! JUST LET HER BE!
AMBRO
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, BUT
YOU SHOULD APOLOGIZE TO ME!
I DIDN'T DO ANYTHING.
WHAT'S UP WITH THIS WOMAN? I DON'T GET IT.

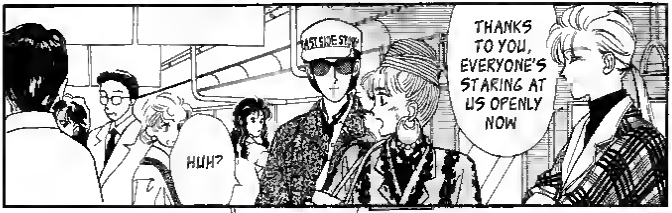
STOP PLAYING DUMB!
むが
She knows that he's playing dumb
LET'S GET DOWN AND SETTLE THIS MATTER IN A POLICE STATION!
WHAT? POLICE?
He understands the "police" world.
YOU'VE GOT TO BE KIDDING!
DO YOU THINK I'LL LET YOU GO THAT EASILY?
EAST SIDE

I'M THE UNLUCKY ONE IN HERE!
LISTEN, THIS WOMAN IS...
.....

UGH..
WAIT!
YOU...!
AH!
YOU...
I'M NOT AFRAID OF YOU. THIS PROBLEM CAN'T BE SOLVED JUST BY YOU YELLING AT ME!
LEAVE HIM ALONE
HE'S NOT WORTH YOUR TIME
EAST SIDE STORY



AH


THANKS TO YOU, EVERYONE'S STARING AT US OPENLY NOW
HUH?

I SHOULD PROBABLY APOLOGIZE FOR THE TROUBLE
UM
GO MENA-SAI...
I'M GLAD YOU MADE HIM LEAVE THE TRAIN
DON'T BE

IT'S EMBARRASSING, BUT THAT THING OFTEN HAPPENS HERE
I, TOO, AM GLAD THAT HE LEFT THE TRAIN
THIS LADY SAID THAT YOU WERE IN THE RIGHT
ARE YOU TRAVELING?
TOURISTS?
THAT'S RIGHT WE'RE TRYING TO GO TO ASAKUSA NOW
I THINK YOU JUST NEED TO SAY "SAIKOO"*.
UMM...
"DELICIOUS," "BEAUTIFUL," OR "HAPPY"?
IS THERE ANY SHORT OR EASY JAPANESE WORD TO EXPLAIN SOMETHING LIKE... "DELICIOUS," "BEAUTIFUL," OR "HAPPY"?

*The best

PSYCHO!
PSYCHO?
UMM... I THINK YOU MISPRONOUNCE IT A LITTLE..
SAY IT THIS WAY, "SAIKOO"
SAIKOO?
YES, THAT'S IT!
THIS IS ASAKUSABASHI
YOU NEED TO TRANSFER FROM HERE
AH, THANK YOU
SAYONARA
EAST SIDE

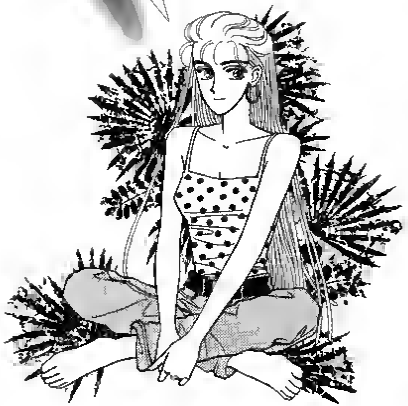
WHY ARE YOU PROUD OF YOURSELF?
JEEZ
WHAT'S WRONG, YOU TWO?
SHE WAS AFRAID, BUT SHE'S STRONG
SO WE NEED TO SPEAK IN JAPANESE AFTER ALL
SORRY ...
RY
WELCOME TO ASAKUSA
Doko Demo Doa
manga scanlations

ガラッ
ガラッ
観音堂
SAIKOO!

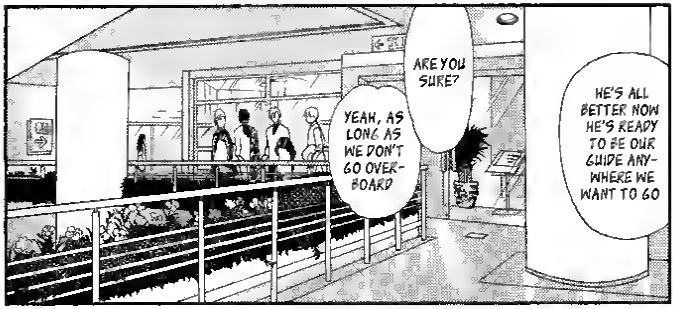
CREDITS:

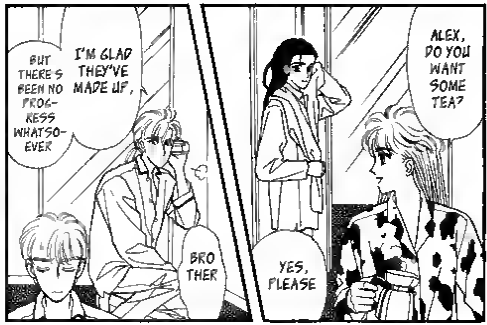
MANGA BY NARITA MINAKO

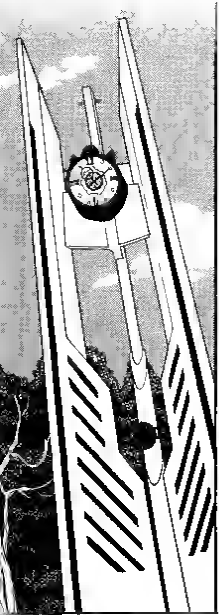
RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAOR1
PROOFREADER: CLOUDCAKE16
EDITOR: KAOR1

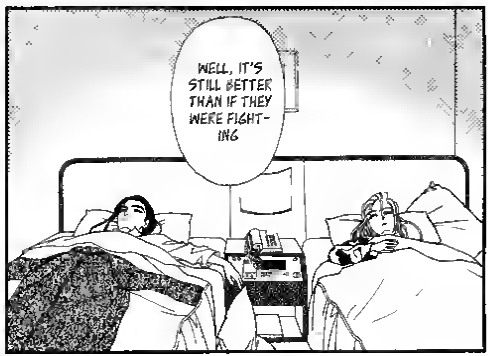


ABOUT THE TICKET FOR THE JUDO TOURNAMENT
HARU SAID THAT HE WAS GOING TO HELP YOU FIND ONE
REALLY? THAT'D BE A GREAT HELP
HARU IS INTERESTED IN IT TOO
IT SEEMS THAT HE LEARNED ABOUT IT TOO ONCE WHEN HE STILL LIVED IN JAPAN
IS HE OKAY?
I GUESS SO
HIS GRANDMOTHER IS SO ILL THAT SHE CAN'T EVEN LEAVE HER BED
IS THAT SO? I FEEL SORRY FOR HER
IT CAUSES HARU A LOT OF PROBLEMS
I DON'T UNDERSTAND WHY BUT HE SEEMS TO BE TROUBLED BY IT
?


HE'S ALL BETTER NOW HE'S READY TO BE OUR GUIDE ANY-WHERE WE WANT TO GO
ARE YOU SURE?
YEAH, AS LONG AS WE DON'T GO OVER-BOARD


ALEX, DO YOU WANT SOME TEA?
YES, PLEASE
I'M GLAD THEY'VE MADE UP,
BRO THER
BUT THERE'S BEEN NO PROG-RESS WHATSO-EVER

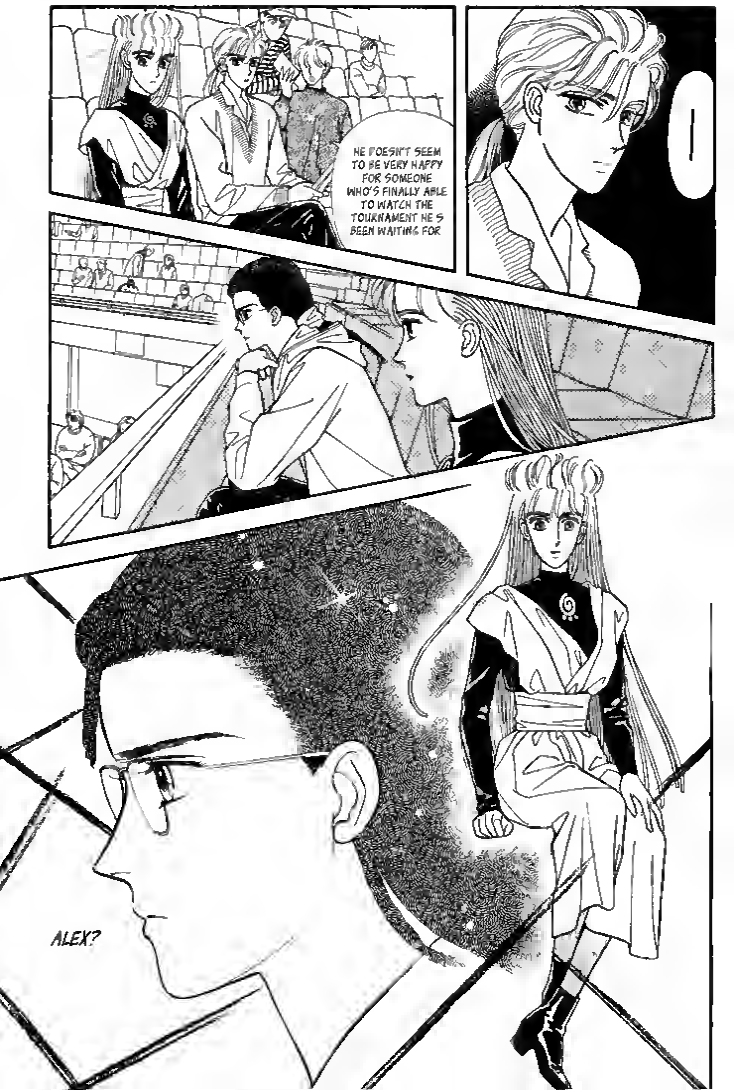



WELL, IT'S STILL BETTER THAN IF THEY WERE FIGHT-ING

WOW!
IT REALLY IS BIG!
WHAT DO YOU THINK? ISN'T THIS THE FUJOU-KAN YOU'VE ALWAYS DREAMED OF?

UM...
HI!
YO!
DO YOU KNOW HIM?
AH!
禁煙
Y YOU...
ARE YOU STRONG?
I
YEAH I MET HIM IN SOME INTERNATIONAL TOURNAMENTS WE BOTH PARTICIPATED IN
I SEE

I THINK SO I'VE REPRESENTED OUR COUNTRY A COUPLE OF TIMES
If that's what you mean by "strong"...
S... SO HE'S BEEN INTO IT FOR A LONG TIME?!
DUNNO HE NEVER TOLD ME ABOUT IT
IF I'M NOT MISTAKEN, HE'S BEEN LEARNING FOR 10 YEARS...
START!


HE DOESN'T SEEM TO BE VERY HAPPY FOR SOMEONE WHO'S FINALLY ABLE TO WATCH THE TOURNAMENT HE'S BEEN WAITING FOR
ALEX?

Day 2. A single match.
HEY, HE FORGOT HIS GLASSES.
.....

AFTER TODAY, THERE'RE NO MORE AMERICAN PLAYERS.
SO THEY'RE ON A DIFFERENT LEVEL AFTER ALL
HARU
YOU SAID THAT YOU LEARNED JUDO ONCE, DIDN'T YOU?
YEAH, NOT FOR A LONG TIME THOUGH
DO YOU KNOW ANYONE WHO'S BEEN DOING JUDO FOR A LONG TIME HERE?
IF POSSIBLE, I WANT TO PRACTICE WITH HIM
HUH?!
He quit judo after only 3 months
I'LL LET YOU KNOW TOMORROW.
O-OKAY! JUST LEAVE IT TO ME.
?
I'M GOING TO ASK GRANDPA ABOUT IT
YOU DON'T NEED TO KEEP ME COMPANY AS SOON AS YOU TELL ME THE ADDRESS. I CAN GO BY MYSELF

WHAT? I WANT TO GO WITH YOU!
I WANT TO WATCH YOU!
ARE YOU SURE YOU WANT TO SPEND THE REST OF YOUR VACATION WATCHING JUDO?
DON'T YOU WANT TO GO SHOPPING?
HE'S RIGHT WHY DON'T WE SPLIT UP AND MAKE A PLAN FOR TOMORROW?
HARU WILL GO WITH LEVINE TO BE HIS TRANSLATOR.
OKAY
THE REST OF US WILL GO TO SHIBUYA
THANK YOU ARE YOU SURE YOU'RE OKAY?
OF COURSE

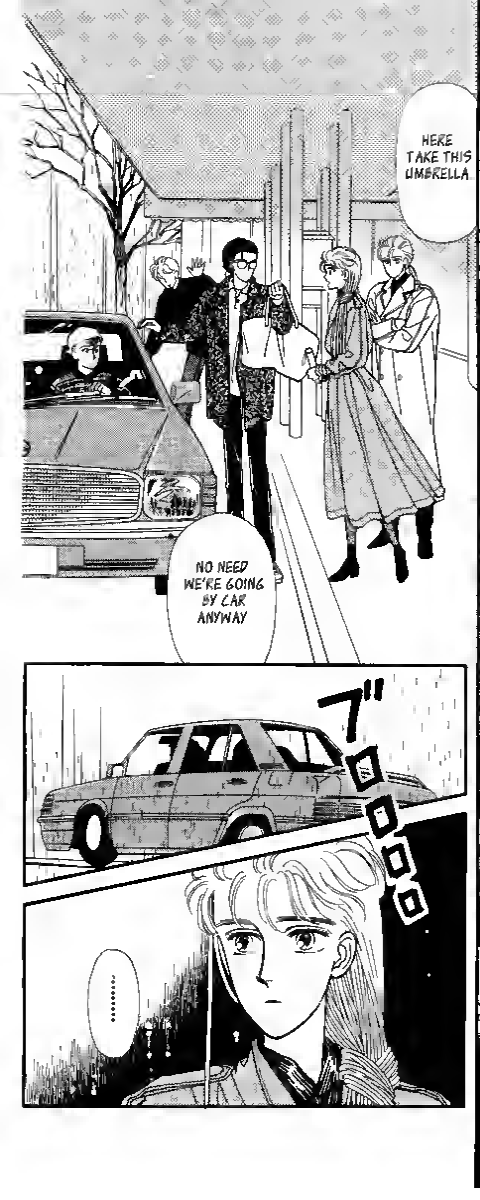
61
60
62
63
.....
WHEN I WAS WATCHING THE TOURNAMENT...
I REMEMBERED THAT DAY WHEN WE WERE LITTLE
WHICH DAY?

THAT DAY...
THE DAY WHEN ALEX DECIDED TO LEARN JUDO
GOOD FOLDER
OUR JAPANESE NEIGHBORS WERE HOLDING A PARTY...
THEY SERVED JAPANESE FOOD AND THERE WERE A LOT OF CHILDREN COMING BY
BUT BILL IS HUGE. THIS ISN'T GONNA BE A FAIR MATCH
AND BILL IS MORE EXPERIENCED IN JUDO
SHIKO IS GOING TO HAVE A MATCH!
HE'S A BLACK BELT ALREADY RIGHT?

?
Speechless
LET'S START!
ONE MORE TIME!

ALEX WAS WATCHING IT WITH EYES FULL OF EXCITEMENT
NOT LONG AFTER THAT, YOU STARTED LEARNING JUDO
MR. SHIRO'S WIFE WAS WEARING A KIMONO, RIGHT?
AND HER CHILDREN TOO
YOU COULDN'T STOP LOOKING AT HER KIMONO AND FOLLOWED HER EVERY-WHERE SHE WENT
SO YOU REMEMBER EVEN THE TINIEST DETAILS ABOUT ME, HUH?
WE'RE CHILDHOOD FRIEND'S AFTER ALL
OF COURSE
BY THE WAY...
I REMEMBER WHAT HAPPENED TO AMBROSIA THAT DAY TOO
YES, AT THE SAME PARTY
WHAT?
WAS THAT ON THE SAME DAY?!

INDEED.
BUT WE HAD DIFFERENT INTERESTS...
ISN'T THAT A MIRACLE? WE WERE AT THE SAME PLACE...
国際学生美術大会
TURISOD
.....


HERE TAKE THIS UMBRELLA
NO NEED WE'RE GOING BY CAR ANYWAY
ブロロロロ
……

ABOUT WHAT?
YOU TWO!
AREN'T YOU TWO WORRIED?
YAY!
MARUI! SEIJU!
LET'S GO SHOPPING, GUYS!
MOSKA YO, MOSKA
YOU GUYS LOOK LIKE YOU'RE REHEARSING SOMETHING!
DON'T JUST WALK AWAY LIKE THAT!
キィィ
LET'S GO!
DON'T WORRY. HE WOULDN'T DIE EVEN IF HE WAS KILLED
POOR ALEX

WHAT A HUGE BUILDING!
EXCUSE ME. COULD YOU SHOW ME WHERE THE INTERNATIONAL DIVISION IS?
I THINK I'VE SEEN THAT PERSON BEFORE.
ISN'T HE AN ATHLETE FROM FRENCH?
It's next to the entrance door.
REALLY?
HARU!
WHAT KIND OF DOJO IS THIS?

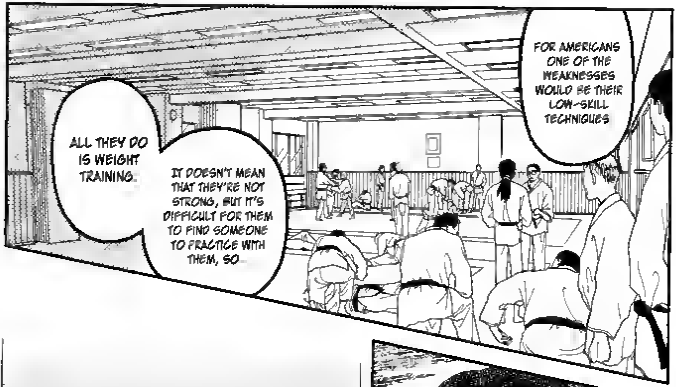
KOUDOUKAN!
UM
IT'S CALLED KOUDOUKAN
YOU MEAN THE MAIN OFFICE?
IT IS!
IS THAT SO?

げーん
IN SHORT, YOU CAN REFER THIS AS...
CATHOLIC'S VATICAN!
EX.. EXCUSE US. FORGIVE ME FOR THE INTRUSION
"ROMAN"
PLEASE CHANGE YOUR CLOTHES OVER THERE
OKAY
HAHA HA.
I SEE
DON'T BE NERVOUS
YOUR GRANDFATHER ALREADY TOLD ME ABOUT EVERYTHING
SO HE CAN SPEAK ENGLISH

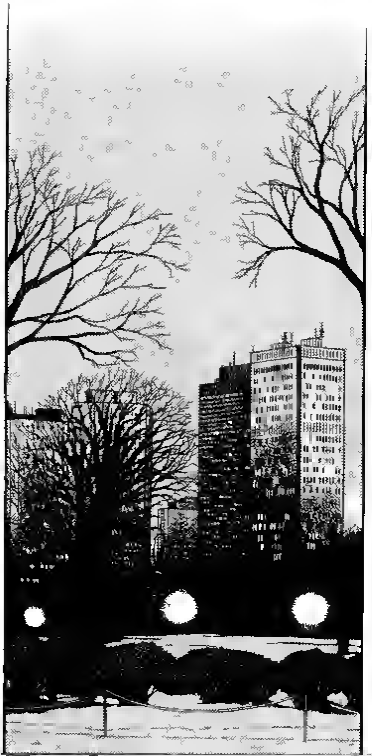
?
O... OKAY
DON'T SAY ANYTHING ABOUT IT HE'S A LITTLE SENSITIVE
IS HE A GUY?
I'M READY
I'M COUNTING ON YOU NOW
THE MAIN OFFICE!

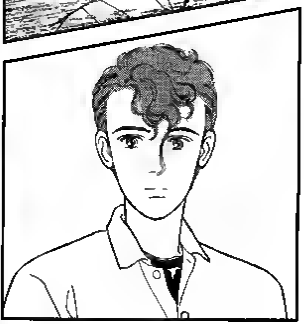
HAAA!

I AGREE
I ASSUME HIS TEACHER IS JAPANESE?
WHAT DO YOU THINK OF HIM?
HE'S NOT BAD AT ALL, IS HE?
SURE IS
IS IT DIFFERENT FROM AMERICA?
BUT IN REALITY, PEOPLE ONLY KNOW THAT THEY WILL WIN THE JUDO MATCH IF..
IN JAPAN, BEFORE ANYTHING ELSE, YOU FIRST NEED TO LEARN THE STEPS
THEIR OPPONENTS ARE GIVING UP OR IF THEY FALL ON THEIR BACK
I SEE.
ISN'T THAT OBVIOUS?
I SEE.
THEREFORE, THE FOREIGNERS TEND TO FINISH THE MATCH USING THEIR POWER ALONE


FOR AMERICANS ONE OF THE WEAKNESSES WOULD BE THEIR LOW-SKILL TECHNIQUES
IT DOESN'T MEAN THAT THEY'RE NOT STRONG, BUT IT'S DIFFICULT FOR THEM TO FIND SOMEONE TO PRACTICE WITH THEM, SO
ALL THEY DO IS WEIGHT TRAINING.

THERE ARE MANY OF THEM WHO COME TO JAPAN TO PRACTICE.





EXPENSIVE! EXPENSIVE! THEY'RE ALL EXPENSIVE!
I HAD A FEELING THAT THE FOOD WOULD BE EXPENSIVE, BUT I NEVER KNEW THAT EVEN THE CLOTHES WOULD BE EXPENSIVE TOO!
IT IS EXPENSIVE
SO...? YOU COULDN'T BUY ANYTHING?
I DON'T HAVE A LOT OF SPENDING MONEY, OKAY!
SO I COULD ONLY AFFORD THESE
.....
ARE THOSE NOT ENOUGH FOR YOU?
HOW WAS YOUR DAY, ALEX?
UM
I'M SO GLAD THAT WHAT I LEARNED IN AMERICA WAS USEFUL FOR THE MATCH TRAINING IN HERE
REALLY? THANK GOODNESS

DO YOU KNOW ANY KARATE DOJOS?
YEAH...
.....
HARU!
HUH?
I
WELL...
IT'S FINE IF YOU DON'T KNOW I'LL FIND ONE BY MYSELF
HUH!
DON'T WORRY! I'LL DO IT!
JUST LEAVE IT TO ME!
YOU'RE IN JAPAN NOW, SO IT'D BE A WASTE IF YOU DIDN'T GO...RIGHT?

THIS TIME IS KARATE?
IS HE GOOD?
I GUESS SO. HE'S ALREADY A BLACK BELT.
IN THAT CASE, WE CAN'T INTRODUCE HIM TO JUST ANY DOJO
NEXT IS KENDO AND LAST IS KYUUDO*?
N... NO. I THINK KARATE WILL BE THE LAST ONE.
MAYBE THE SYSTEM IS DIFFERENT IN AMERICA...
IS THAT SO?
IN GENERAL, YOU'LL NEED TO PRACTICE EVERY DAY JUST FOR JUDO ALONE.
BUT I WONDER... IS HE REALLY ABLE TO DO BOTH KARATE AND JUDO AT THE SAME TIME?

*P/R note: Kendo is a martial art using wooden sword called a shinai and Kyuudo is a type of archery.

IF LEVINE WAS A GRANDSON OF THIS FAMILY...
GRANDMA WOULD HAVE BEEN SO HAPPY
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT, SILLY BOY?
YOU DIDN'T NEED TO ANSWER ME BY KICKING MY FACE, DID YOU?
IF I'M STUPID
THEN GRANDPA IS STUPID TOO, RIGHT?
YOU REALLY ARE STUPID NO WONDER WE CAN'T COMPARE YOU TO HIM.
ぴた

どだだだだだ
STOP RUNNING, YOU SILLY BOY!
GYAAA!
ボロ
MORNING.
.....

THIS IS THE DOJO WE'RE GONNA VISIT TODAY
AH, I KNOW THIS DOJO
SO THIS ONE ISN'T THE MAIN OFFICE?
I JUST HAPPENED TO BE BORN INTO SUCH A VIOLENCE FAMILY
NONE OF YOUR BUSI-NESS
WHAT HAP-PENED ?
VIOLENT FAMILY?
WEL-COME
WE'VE BEEN WAITING FOR YOU
THANK YOU
IN JUDO, WE ONLY HAVE KOUDOUKAN, BUT IN KARATE, THERE ARE A LOT OF SECTS
SO IT'S HARD TO DETER-MINE

AH
HE'S GOOD
HE MUST HAVE TRAINED FOR A LONG TIME, RIGHT?
YEAH, I GUESS SO

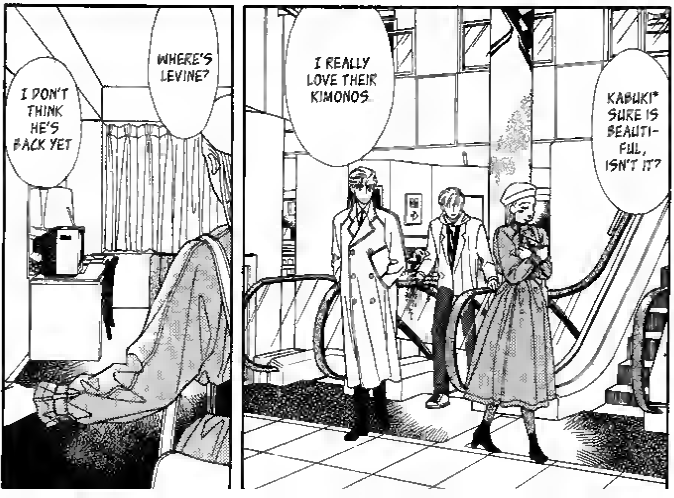
RIGHT. USUALLY, EACH SECT HAS ITS OWN BIG TOURNAMENT
BUT WE CAN ALSO PARTICIPATE IN WHATEVER TOURNAMENT WE LIKE THE BEST
ALTHOUGH, PEOPLE WHO AREN'T INTERESTED WILL NEVER PARTICIPATE IN ANY TOURNAMENT
I HEARD THAT KARATE HAD A LOT OF SECTS.
DOES KARATE ALSO HAVE A BIG INTERNATIONAL TOURNAMENT?
BUT HE PROBABLY HAS NEVER PARTICIPATED IN A BIG TOURNAMENT YET, HAS HE?
BECAUSE I HAVEN'T SEEN HIM ANYWHERE BEFORE
.....

I THINK YOU WERE MORE INTO IT THAN YOU WERE WITH JUDO
YO, YOU ARE GOOD
THE TEACHER WAS IMPRESSED TOO
I SEE
SO HARU NOTICED IT TOO
?
I
SHOULD PROBABLY QUIT JUDO

LEVINE?
YEAH, I LIKE IT
DON'T YOU LIKE JUDO?
WH... WHY IS IT SO SUDDEN?
NAH, I'M FINE AS LONG AS I TELL THEM IN ADVANCE
BESIDES YOU HAVE TO GO HOME SOON TOO DON'T YOU?
BUT I TOLD THEM THAT I WOULD COME BACK AS SOON AS I FINISH
OKAY? LET'S TALK ABOUT THIS I'LL TREAT YOU TO DINNER
SO WHY? DON'T DECIDE EVERYTHING SO QUICKLY

I'M GOING TO CALL MY GRANDPA YOU WAIT FOR ME HERE
OH
OKAY, TAKE CARE
WAS THAT HARU OMI?
IS HE GOING TO BE LATE AGAIN?
YES
HE'S KEEPING HIS AMERICAN FRIEND COMPANY
HE CAME TO JAPAN TO LEARN JUDO AND KARATE

*P/R note: Kabuki is a special type of Japanese play

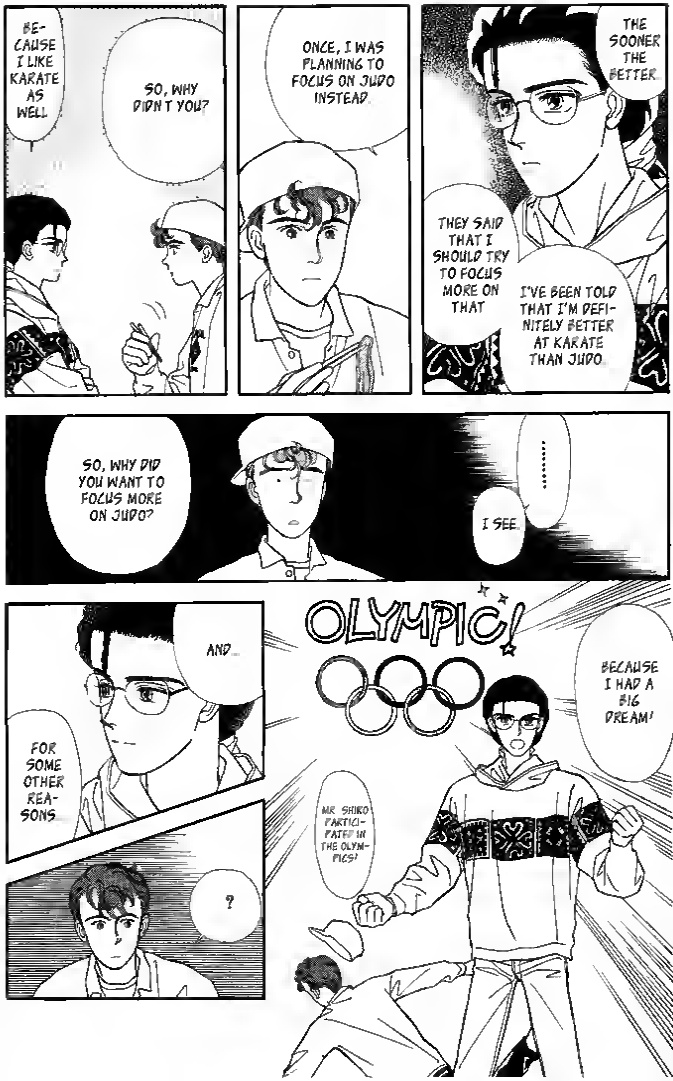


THAT'S WHAT HE SAID
OKAY, LET'S GO GET SOME DINNER THEN
EH? THERE'S A MESSAGE FOR US
TH... THANKS
YOU'VE GOT A MESSAGE FROM MR. TAKESHITA.
HE SAID THAT THEY'RE GOING TO BE LATE, SO THE REST OF YOU CAN GO HAVE DINNER FIRST
WHERE ARE WE GONNA EAT?
He meant Chinese restaurant.
WHAT ABOUT IN THAT GYOZA RESTAURANT? ONE MORE TIME!
OH, GYOZA RESTAURANT.
YOU REALLY LIKED IT, DIDN'T YOU?
LOVED IT!
He doesn't understand what he's talking about
I LOVED THE SOUP THAT WENT WITH THE DUMPLINGS.
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL
LET'S GO TO THE GYOZA RESTAURANT.
So cute.
?
THESE GUYS
THEY DIDN'T EVEN ASK ME WHAT I WANTED TO EAT!

WHAT'S UP?
ARE YOU WORRIED?
DO YOU THINK IT'S OKAY IF WE DON'T LEAVE A NOTE TO ALEX?
I THINK SO
CRIST
I FEEL LIKE... WE'VE BECOME FAR APART...
I HAVEN'T HAD A CHANCE TO BE WITH HIM SINCE YESTERDAY...
I'M NOT...
I THINK IT'S ABOUT TIME FOR YOU TO QUIT WORRYING ABOUT HIM LIKE A MOTHER...
BUT I SEE YOU THAT WAY

LET'S GO!
JUST TRUST HIM, WILL YOU?
HE'S NOT A CHILD WHO CAN BE BULLIED ANYMORE
NO
I...
WHEN THE COLOR HAS CHANGED, YOU CAN TAKE IT OUT AND EAT IT

LET'S HAVE SOMETHING TO DRINK!
RIGHT?
YOU'RE RIGHT IT'S DELICIOUS
UM
YOU COULD PUT IT THAT WAY...
IS THAT BECAUSE TECHNICALLY, YOU CAN'T DO JUDO AND KARATE AT THE SAME TIME?
YOU SAID YOU WANTED TO QUIT JUDO
I'M THINKING TO FOCUS ON KARATE FROM NOW ON
THE SAME GOES FOR BALLET OR TENNIS
IF I ONLY WANT TO HAVE FUN, I CAN DO BOTH OF THEM...
IT'D BE BETTER FOR ME TO CHOOSE ONE OF THE OTHER AND FOCUS ON DOING IT EVERY DAY
IF I WANT TO GET SERIOUS, OF COURSE


BE-CAUSE I LIKE KARATE AS WELL
SO, WHY DIDN'T YOU?
ONCE, I WAS PLANNING TO FOCUS ON JUDO INSTEAD
THE SOONER THE BETTER
THEY SAID THAT I SHOULD TRY TO FOCUS MORE ON THAT
I'VE BEEN TOLD THAT I'M DEFI-NITELY BETTER AT KARATE THAN JUDO
SO, WHY DID YOU WANT TO FOCUS MORE ON JUDO?
.....
I SEE
AND...
FOR SOME OTHER REA-SONS
?
OLYMPIC!
BECAUSE I HAD A BIG DREAM!
MR. SHIKO PARTICI-PATED IN THE OLYM-PICS!

SO IT'S NOT BECAUSE YOU HAVE TO DIVIDE YOUR TIME FOR BOTH JUDO AND KARATE?
NOT NECESSARILY
BUT I BEGAN TO DOUBT IT WHEN I WENT TO COLLEGE
I NEVER ONCE THOUGHT THAT IT'D BE TOO HARD FOR ME TO GO TO OLYMPICS
I PRACTICE THEM BOTH, BUT I DO BETTER IN KARATE
WHAT IF I KEEP DOING THIS AND THE RESULT IS THE SAME?
I KNOW YOU'RE CONFUSED, BUT
WON'T IT BE BETTER IF YOU TRY TO FOCUS ON BOTH AND SEE WHICH ONE IS BETTER AFTERWARDS?
EVEN IF YOU FAIL, YOU CAN ALWAYS LEARN FROM YOUR MISTAKE
YOU WON'T KNOW IF YOU DON'T TRY, RIGHT?
BUT FOR ME, IT'LL ONLY BE A WASTE OF TIME

.....
LEVINE
WHY DON'T YOU COME WITH ME AFTER THIS?
THE WINDOW OF THIS BUILDING IS BROKEN

SO WE CAME IN ILLEGALLY?
DON'T MAKE IT SOUND LIKE WE'RE THIEVES
A GYM?
YUP
I ALWAYS COME HERE ANYTIME I'M IN JAPAN
HE FOUND OUT
YOU BROUGHT ME HERE TO PLAY TENNIS WITH YOU?

I'M OKAY WITH THAT, BUT...
THAT BRAT...
I HEARD FROM ROY...
HE SAID THAT YOU'D PLAY TENNIS ANYTIME YOU WERE IN BAD MOOD
JUDO!
LET'S PLAY!
JUST ONCE...
WOULD YOU KEEP ME COMPANY INSTEAD?
HUH?

*T/R note: Ukemi is a way of receiving a blow

IT'S EASY!
HERE, I'LL SHOW YOU.
LET ME SEE YOU DO THE UKEMI*...
YOU LEARNED IT ONCE, DIDN'T YOU?
I... I FORGOT ALREADY
OUCH!
NO WONDER HE QUIT AFTER 4 MONTHS
IS THERE ANYTHING YOU REMEMBERED FROM JUDO?
I ONLY KNOW JIGOKU KURUMA
?
IN THAT CASE, LET'S START FROM THE BEGINNING
HERE, FIRST, DO THIS

I'M SO GLAD HE QUIT
BE MORE SERI-OUS!
OUCH!
DON'T YOU WANT TO DANCE WITH ME?
TOO LATE!
AH! UKEMI!
O OUCH...
.....
OKAY
FIRST, PULL YOUR OFFONENT
FOLLOW ME

SHAKE HIM
YUP! LIKE THAT! AND THEN, WITH YOUR LEFT HAND
BE MORE POWERFUL!
DAMMIT!
HOW LONG HAVE YOU BEEN DOING THIS?
JUDO? I THINK IT'S BEEN ALMOST 11 YEARS
I KNEW IT IT WOULD BE SUCH A WASTE IF YOU QUIT
.....

YOU DID IT!

HUH?

.....

HUH?
ACTUALLY, I LEARNED IT BECAUSE I WAS FORCED TO DO IT
WHEN I WAS LITTLE.
HARU, HOW OLD WERE YOU WHEN YOU STARTED LEARNING JUDO?

IT MEANS THAT I'M THE CHILD OF THE SON OF THE FAMILY.
NOPE
DO YOU KNOW WHAT AN HEIR IS?
IT CAN'T BE HELPED. I'M THE FIRST GRAND-CHILD FOR THIS FAMILY AND MORE IMPORTANTLY, I'M THE FAMILY'S HEIR
MAYBE YOU DON'T UNDERSTAND WHAT I MEAN, BUT...
IN JAPAN, EVERYTHING IS DONE THAT WAY
MORE-OVER, I'M A MALE.
SO MY GRANDPARENTS LAID ALL THEIR DREAMS ON ME
SO, ABOUT JUDO
THAT'S RIGHT!
I WAS FORCED TO LEARN IT AND NOT ONLY THAT, THEY ALSO TOOK ME TO LEARN KENDO AND CALLIGRAPHY!
F STUDIO
AND THE CITY IS SO ORGA-NIZED.
THE PEOPLE ALL LOOK ALIKE
BUT MY HEART...
WAS MORE INTO VIDEO GAMES AND TENNIS

IS THAT WHY YOU MOVED TO AMERICA?
NOPE. I WENT TO AMERICA BECAUSE AMERICA IS THE CENTRE OF TENNIS
WITH MY GRAND-MOTHER. I DON'T KNOW. I STILL DON'T GET ALONG WITH HER EVEN NOW
MY GRANDFATHER GAVE UP ON ME EASILY AND LET ME DO ANYTHING I WANTED TO, BUT...
TENNIS?
I SEE. SO YOU REALLY WANTED TO BECOME A PROFESSIONAL TENNIS PLAYER
OF COURSE
EVEN THOUGH I HAD TO FIGHT WITH MY GRAND-MOTHER FIRST
HOW ?
I'M NOT REALLY SURE MYSELF
HOW DID YOU FEEL AT THAT TIME?

HUH?
DURING A MATCH
OR EVEN IN EVERYDAY LIFE, WE OFTEN FIGHT WITH OURSELVES, DON'T WE?
I ALWAYS FEEL...
THAT MY REAL OPPONENT IS MYSELF...
DURING EVERY MATCH
IN FRONT OF MY EYES...
THERE IS ANOTHER ME...
ALL MY OPPONENTS WERE TRAINED IN DIFFERENT WAYS
WE ALL HAVE DIFFERENCE TECHNIQUES AND EXPERIENCES
THAT'S WHY...
I FEEL LIKE THEY'RE NOT MY REAL OPPONENT...

WHEN I WIN, I'M HAPPY WITH MYSELF
BUT WHEN I LOSE...
I FEEL LIKE I'M THE SHADOW OF MYSELF
HM
I THINK I UNDER-STAND...
THAT'S HOW I FEEL WHEN I'M WITH MY GRAND-MOTHER
I, ALSO
FEEL THE SAME WAY RIGHT NOW

NO!
I DON'T THINK IT'S TOO LATE FOR YOU IF YOU WANT TO CONTINUE FOCUSING ON BOTH FOR NOW...
SO YOU'VE DECIDED TO QUIT JUDO?
YOU WERE SAYING THAT IF I TRIED, I COULD ACCOMPLISH ANYTHING
BUT THAT SENTENCE ONLY COMES FROM THE WINNER
IT'S OBVIOUS THAT I'M BETTER IN KARATE
TO BE HONEST, I'VE KNOWN IT FOR A LONG TIME NOW
I KEPT DOING BOTH ALONG THE WAY...
BUT SINCE I LIKE JUDO AS WELL...
DON'T TELL ME...
YOU CAME TO JAPAN TO ANSWER THE QUESTION?

I LOVE
TATAMI
LEVINE?
1/9 10
DO YOU HATE YOUR GRAND-MOTHER?
HAKU
HUH?
NO...

I'M THE ONE WHO IS BEING HATED HERE
WHAT ABOUT JAPAN?
OF COURSE NOT
"SO WE NEED TO SPEAK IN JAPANESE AFTER ALL"
AMBROSIA ONCE SAID
SHE SOUNDS SO CONFI-DENT
DOESN'T SHE?

I, TOO, FROM TOMORROW ON...
.....
WILL BE MORE CONFIDENT.

ユリハギーー!!

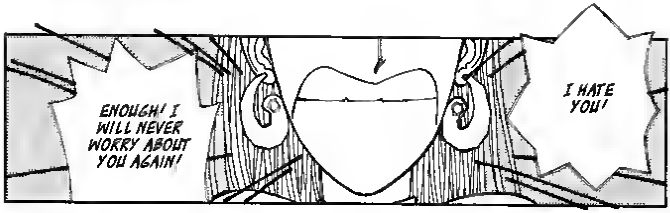
JAKE!
HEY
SO YOU AREN'T ASLEEP YET
ALEX?
IT...
SEEMS THAT HE DECIDED TO QUIT JUDO
EH?
WHY?
LEVINE JUST CALLED MY ROOM
HE SAID THAT HE WOULD SPEND THE NIGHT AT HAKU'S TODAY
!

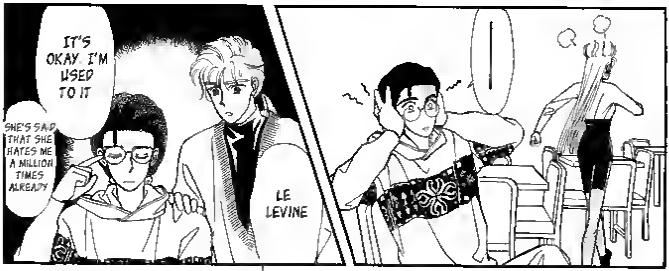
HE'S BEEN THINKING ABOUT IT FOR A WHILE.
YOU KNEW ABOUT THIS, JAKE?
YEAH.
HE WON'T BE ABLE TO SHOW HIS FACE TO YOU TODAY, SO...
PLEASE UNDERSTAND THAT.
I DON'T UNDER-STAND!
HE DIDN'T TELL ME ANYTHING!

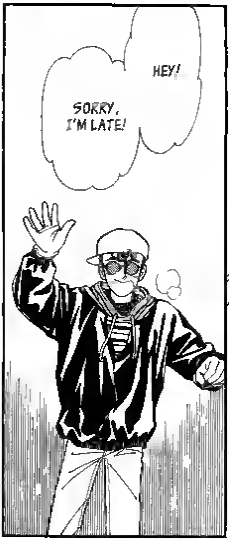
HE WON'T BE ABLE SHOW HIS FACE TO YOU TODAY, SO
PLEASE UNDER-STAND HIM
I'M SURE..
NAH AMERO IS SO FUSSY, SO
YOU CAN TELL HER ABOUT IT, JAKE
THAT'S EXACTLY WHAT HE SAID!
I WON'T CARE ABOUT HIM ANYMORE!
HE DIDN'T EVEN SAY A WORD TO ME!
HE ONLY TALKS TO OTHER GUYS
WHO DOES HE THINK I AM?

AT A TIME LIKE THIS I WANT TO BE WITH YOU
YOU'VE BEEN DOING IT FOR 10 YEARS, HOW COME YOU'VE QUIT NOW?
HAVE I EVER EXPERIENCED THIS, HAVING TO QUIT DOING SOMETHING I LOVE?
ALEX..

HEY, AMBROSIA!
MORNING
I ARRIVED A WHILE AGO
ALEX
I TALKED TO HARU ABOUT TODAY'S PLAN
AND HE SUGGESTED TOKYO DISNEYLAND
WE'RE GOING HOME TOMORROW NIGHT, SO WE'LL GO TODAY AND SPEND THE NIGHT IN DISNEYLAND HOTEL
TOMORROW, WE'LL GO DIRECTLY TO NARITA FROM THERE


I HATE YOU!
ENOUGH! I WILL NEVER WORRY ABOUT YOU AGAIN!


IT'S OKAY I'M USED TO IT
SHE'S SAID THAT SHE HATES ME A MILLION TIMES ALREADY
LE LEVINE


HEY!
SORRY, I'M LATE!

HE'S A NOT A CHILD WHO CAN BE BULLIED ANYMORE
.....

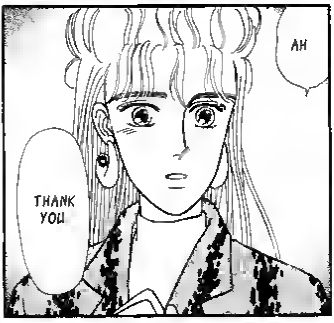
SO HARU WILL GO DIRECTLY TO NARITA TOO?
OF COURSE
THANK GOODNESS THEY STILL HAVE SPACE FOR ME
YOUR PLANE FOR TOMORROW NIGHT WILL STOP IN L.A. FIRST, WON'T IT?
I'VE CHANGED MY TICKET, SO I CAN GO WITH YOU GUYS
DID YOU SAY BYE TO YOUR GRAND-MOTHER?
YES, I DID
ANYWAY, ABOUT TODAY'S PLAN...
WE'LL GO SEE THE PARADE AND FIRE-WORKS THIS EVENING
HM.
FOR THE RIDES I'M THINKING TO GO TOMORROW ON MONDAY SO WE DON'T HAVE TO WAIT IN LINE FOR TOO LONG
?

Familia X
THERE'S A TRUCK ACCIDENT ON FREEWAY NUMBER 1
THE TRAFFIC JAM IS ABOUT 11 KM LONG
.....
YOU HAVE PRETTY NAILS
SO YOU CAN GROW THEM IF YOU'RE A DRUMMER, HUH?
YEAH
THAT'S ONE OF THE REASONS WHY I CHOSE THIS POSITION
THAT HAND HAS DONE JUDO FOR YEARS

YOU'RE SO GIRLY
WE'D LIKE TO STAY HERE TONIGHT.
FOR 5 PEOPLE? WHAT KIND OF ROOM DO YOU NEED?
ALTHOUGH WE STILL HAVE 3 MORE HOURS BEFORE THE PARADE
IF WE BOUGHT THE TICKET NOW, IT'D BE A WASTE OF MONEY, DON'T YOU THINK?
DON'T WORRY LET'S JUST GO TOMORROW, THEN
WELL
2 TWIN ROOMS AND 1 SINGLE

DUH WHO'D COME TO DISNEYLAND ALONE?
A TWIN ROOM FOR ONE PERSON?
UNFORTU-NATELY, WE DON'T HAVE A SINGLE ROOM
WOULD YOU LIKE TO USE A TWIN ROOM FOR ONE PERSON INSTEAD?
OKAY, SOUNDS GOOD
DON'T YOU THINK
IT'LL BE MORE EXPEN-SIVE?
HERE'S THE PRICE
GULP! THE PRICE ISN'T MUCH DIFFERENT TO THE EXTRA FEE!
MAYBE I SHOULD SHARE A ROOM WITH ALEX AGAIN
SO WE CAN TAKE A TWIN ROOM AND A TRIPLE INSTEAD

I'VE GOT AN IDEA
WHAT IF WE DIVIDE THE TOTAL PRICE BY 5?
WHAT?
IT'S NOT GOING TO BE FAIR FOR THE FOUR OF YOU, IS IT?
AH
GOOD IDEA
LET'S DO IT

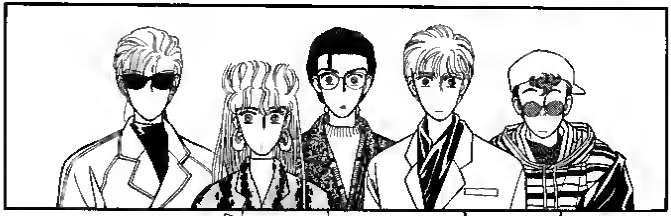

AH
THANK YOU

HE'S RIGHT
ANY-THING FOR THE LADY
DON'T MIND US

THIS HOTEL SURE HAS A LOT OF STORES, DOESN'T IT?
WOW!
A LION STATUE!
IT REMINDS ME OF LAST HALLOWEEN
WHAT'S FOR DINNER?
LET'S LOOK AROUND FIRST AND DECIDE WHAT WE'RE GOING TO EAT LATER
AH, LOOK
ALEX!
HUH?
WHAT DID YOU SAY?

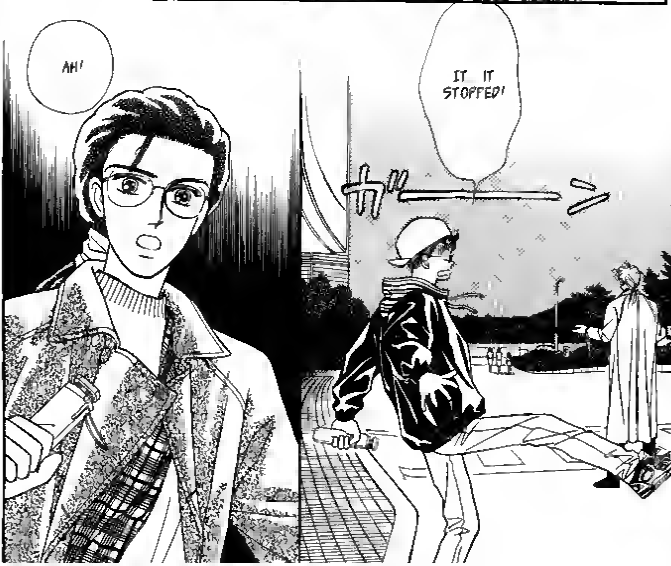
DISNEY-LAND?
IT'LL BE CLOSED TOMORROW

DO YOU KNOW WHAT TIME DISNEYLAND WILL OPEN TOMORROW?
NOPE. WHY DON'T WE ASK THE GUY FIRST?



YOU'VE GOTTA BE KIDDING!
WHAAAT?!
LET'S JUST GO NOW, THEN!

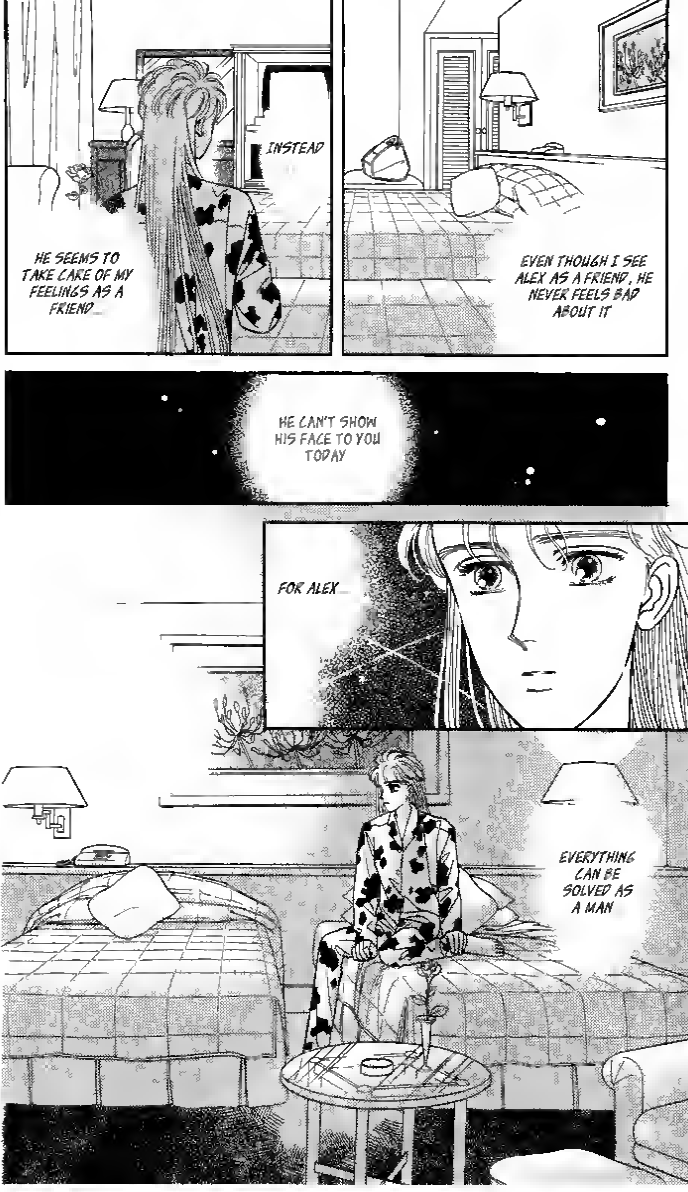
OH, NOES!
IT'S RAINING!
SINCE WHEN?
I THINK WE CAN BUY AN UMBRELLA INSIDE.
DANG IT!
I'LL GO BUY ONE NOW!
SOMETHING TELLS ME THAT THE RAIN WILL STOP IF YOU BUY AN UMBRELLA
STOP TALKING NONSENSE!


AH!
IT... IT STOPPED!

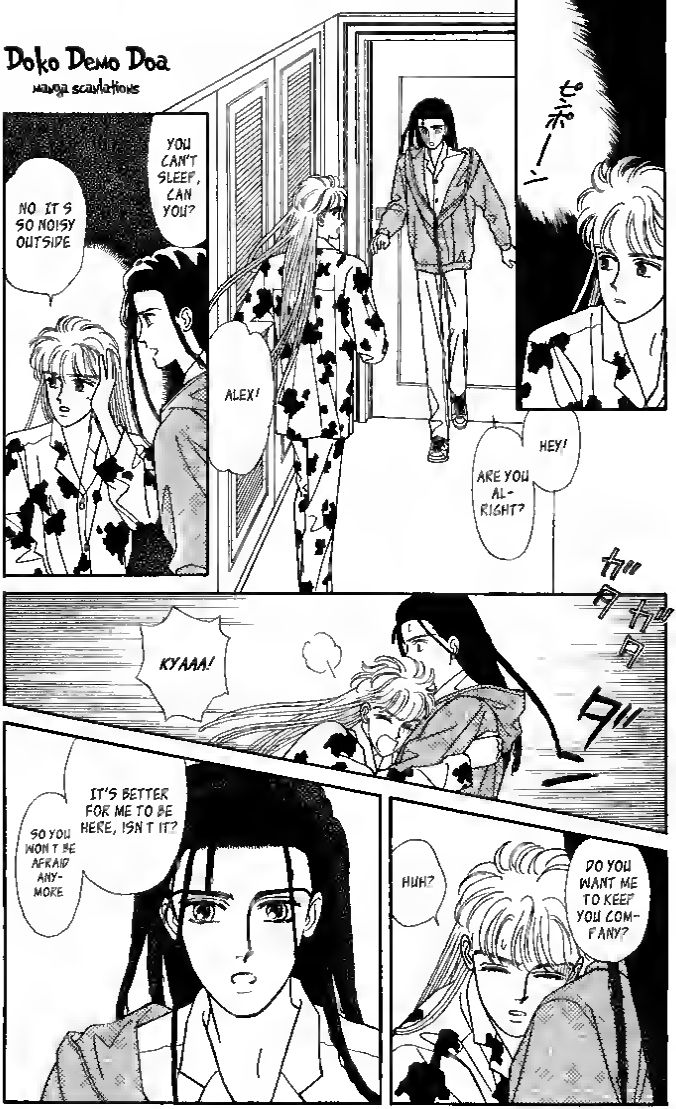
ドーン
ドーン

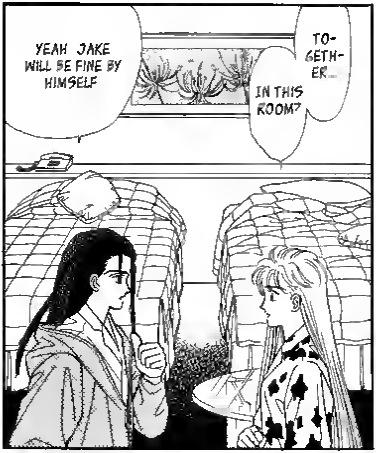
ドン
パチ パチ
ドン
PERFECT TIMING!

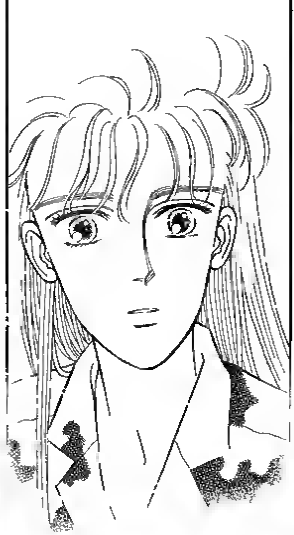
I'M SO GLAD THAT I COULD SHARE THIS MOMENT..
WITH THE FIRST PERSON I'VE WANTED TO SPEND A MOMENT LIKE THIS WITH


INSTEAD
HE SEEMS TO TAKE CARE OF MY FEELINGS AS A FRIEND...
EVEN THOUGH I SEE ALEX AS A FRIEND, HE NEVER FEELS BAD ABOUT IT
HE CAN'T SHOW HIS FACE TO YOU TODAY
FOR ALEX...
EVERYTHING CAN BE SOLVED AS A MAN

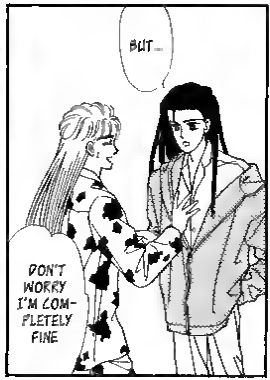
ガタ
ガタ
ガタ
ガタ
THE WEATHER IS SO BAD
AND THE WIND IS MAKING A LOT OF NOISE
I HOPE THEY WON'T CANCEL THE PLANE TOMORROW.
SHE'S STRONG ON THE OUTSIDE, BUT SHE'S ACTUALLY WEAK
HUH?


ピポーン
HEY! ARE YOU ALRIGHT?
ALEX!
YOU CAN'T SLEEP, CAN YOU?
NO IT'S SO NOISY OUTSIDE
KYAAA!
IT'S BETTER FOR ME TO BE HERE, ISN'T IT?
SO YOU WON'T BE AFRAID ANYMORE
HUH?
DO YOU WANT ME TO KEEP YOU COMPANY?


YEAH JAKE WILL BE FINE BY HIMSELF
TO-GETH-ER...
IN THIS ROOM?



IS THAT SO?


BUT...
DON'T WORRY I'M COM-PLETELY FINE

AH
I CAN SLEEP BY MYSELF
YOU DON'T NEED TO I'M FINE

SURE THANKS
カラカラ
BUT FEEL FREE TO CALL ME ANYTIME YOU NEED ME
OKAY THEN, I'M LEAVING NOW
ガラ

GOOD NIGHT
ANYWAY THIS BUILDING WON'T BE LIKE THE PIGLET'S HOUSE THAT WAS BLOWN AWAY ANYWAY SO I DON'T NEED TO WORRY AFTER ALL
HAHA
.....

WHY DID I NOT REALIZE IT?
THE BAD FEELING I FELT BACK THEN
WAS BECAUSE HE LOOKED LIKE A "MAN"

HE IS A MAN...

THE WEATHER IS PERFECT!
IT'S SO BRIGHT!
WE HAVE A LOT OF TIME BEFORE THE TAKE-OFF
BESIDES, I WANT TO SAY BYE TO YOUR GRAND PARENTS
WHY DON'T WE LEAVE OUR STUFF IN THE HOTEL AND GO BACK TO YOUR HOUSE TO RETURN THE CAR?
HM
HARU, WHAT ABOUT YOUR CAR?
SOMEBODY WILL COME TO NARITA TO TAKE IT HOME.

I KNEW IT HE HASN'T SAID BYE TO HIS GRANDMOTHER YET...
BUT...
FORGET IT NOTHING IN THE WORLD CAN CHANGE MY MIND
I'M TIRED
I DON'T FEEL LIKE GOING ANY-WHERE
WHAT'S GOING ON?
IT'S OBVI-OUS
SO YOU THOUGHT SO TOO?
SO MAYBE THERE'S A PROBLEM BETWEEN THE IN-LAWS TOO
YOU DON'T NEED TO GO THAT FAR...
DIDN'T HE SAY THAT HIS GRAND-MOTHER WAS ILL?
YUP...
ABOUT HARU AND HIS GRANDMOTHER IT SEEMS THAT THEY DON T GET ALONG WELL
IF ONLY THEY WERE HONEST WITH THEM-SELVES...

IN THAT CASE...
BESIDES, HE DOESN'T TRAVEL TO JAPAN THAT MUCH
HE TOLD ME THAT THIS COULD BE THE LAST TIME HE WOULD SEE HIS GRANDPARENTS
THERE'S NO OTHER WAY!
WE HAVE TO GO BACK THERE AND SAY BYE TO THEM!
HARU!

トン
SURE.
I LEFT MY PURSE IN YOUR CAR. COULD YOU PLEASE OPEN THE DOOR FOR ME?
READY, EVERYONE?
YOSH! LET'S GO!
WHAT?!
IDIOT!
LET ME GO!

GOOD AFTER-NOON!
EXCUSE US!
WOW!
HELLO, GRANDMA!
UM
WE'RE HERE TO VISIT YOU
Cheer Up Cheer Up
UGH...
U.. UMM..
THAT'S..
GET WELL SOON!
God bless you!
THANK YOU SO MUCH!
WE'LL COME AGAIN!

I LOVE YOU, GRANDMA.
I...
FIRST, I NEED TO SPEAK IN JAPANESE..
SEE YOU!
AH!
SO UNTIL THEN, GRANDMA, YOU HAVE TO TAKE CARE OF YOURSELF. THAT'S WHAT I MEANT!
I'M GOING TO COME BACK HERE AGAIN, FOR SURE!
WH .. WHAT WAS I THINKING? I MEAN...

HARUOMI!

SHE GAVE ME MONEY
AREN'T YOU LUCKY?
AMBRO IS AN INTERESTING GIRL, ISN'T SHE?
SURE IS
A person who can make Haru smile.
?
UM
IN ANY SITUATION
SHE CAN ALWAYS MAKE ME SMILE

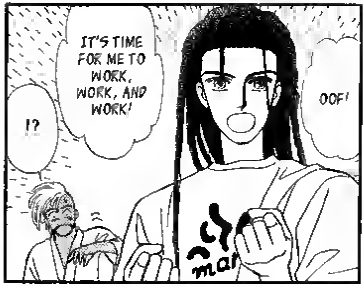
IT'S SO BEAUTIFUL IS THIS SILK?
WHAT'S THIS? A GIFT FOR ME?
WHAT ABOUT ALEX?
I WATCHED KABUKI AND WENT TO ASAKUSA
BUT I WASN'T LUCKY ENOUGH TO VISIT DISNEY-LAND...
IT'S AN ACCES-SORY FOR A KIMONO
AH
HE WATCHED SOME JUDO TOURNA-MENTS
AW, BUMMER
WHAT A COWARD! HE SHOULD HAVE AT LEAST PUSHED HER ONTO THE BED
I SEE
WELL, GLAD YOU HAD A GOOD TRIP
NOPE EVERY-THING WAS FINE
SO NOTHING HAP-PENED? AT ALL?

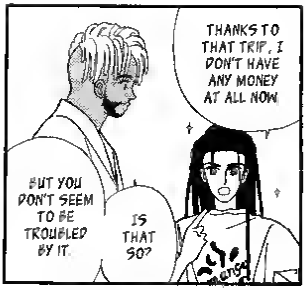
Chapter 4. "ITSUKA KITTO"
by KYOKO KOIZUMI ——The End

Chapter 5
"Mr. Lover man"
by SHABBA RANKS

HAAA!
THERE'S ANOTHER FLOWER THAT WILL ALWAYS GET'S MORE EXPENSIVE ONCE A YEAR...
JUST LIKE THE CARNATION THAT ALWAYS GET'S MORE EXPENSIVE ON MOTHER'S DAY...
ドレート!
Doko Demo Doa
manga scanlations

LOOKS LIKE HE'S IN HIS BEST CONDITION
EVEN THOUGH HE'S LOST ONE OF THE THINGS HE LOVED THE MOST SINCE HE CAME BACK FROM JAPAN
REALLY? FOR ME HE SEEMS TO HAVE REALIZED THAT THIS IS SOMETHING HE SHOULD HAVE BEEN DOING ALL ALONG
SHANDA
SO YOU REALLY QUIT JUDO, HUH?
I THOUGHT THE SOONER I QUIT, THE BETTER
BUT I STILL DO JUDO ONCE A WEEK
SO ON THAT DAY, YOU DO BOTH KARATE AND JUDO?
YEAH
IT CAN'T BE HELPED. I HAVE A PART-TIME JOB AS A JUDO TEACHER, SO I HAVE TO DO IT ANYWAY
WHAT?
YOU HAVE A PART-TIME JOB TOO?


IT'S TIME FOR ME TO WORK, WORK, AND WORK!
!?
OOF!


THANKS TO THAT TRIP, I DON'T HAVE ANY MONEY AT ALL NOW.
BUT YOU DON'T SEEM TO BE TROUBLED BY IT.
IS THAT SO?

IT'S ALMOST VALENTINE'S DAY!

AND AT A TIME LIKE THIS, MY BANK ACCOUNT HAS 0 DOLLARS IN IT WHAT A PITY!
EVEN THOUGH THEY'RE BOTH GIFTS,
YOU CAN'T COMPARE THE VALENTINE'S DAY'S GIFT WITH A BIRTHDAY PRESENT.
IT CAN'T BE HELPED I HAD NO IDEA THAT WE'D HAVE TO SPEND SO MUCH MONEY IN JAPAN
BUT FOR US, GUYS...
THE GIRLS ARE LUCKY THEY ONLY NEED TO GIVE THE GUYS A ROSE
AAAH
I WONDER IF THERE'S A JOB THAT I COULD EARN A TON OF MONEY AT ONCE FROM...
IT HAS TO BE AT LEAST A BOUQUET OF FLOWERS A BOX OF CHOCOLATE A BEAUTIFUL NIGHTGOWN JEWELRY IF WE DON'T GIVE THEM EXPENSIVE STUFF WE'LL EMBARRASS OURSELVES
HEY, HEY, HEY

WHAT'S HE THINKING?
WELL I KNOW A JOB THAT WILL PAY YOU WELL BUT I'M NOT GOING TO RECOMMEND IT TO YOU
ABSOLUTELY NOT
YOU DON'T HAVE TO BUY HER SOMETHING EXPENSIVE DO YOU?
YOU CAN SET UP AN ACT LIKE YOU DID WHEN YOU WERE HER SECRET SANTA.
I COULD, BUT...
I WANT THIS TO BE DIFFERENT FROM THAT PRESENT...
HUH?
...
SHE GETS IT FROM HER BOYFRIEND, BUT...
IT WON'T BE A PROBLEM IF...

HEY, ALEX!
I'M NOT HER BOYFRIEND YET, AM I?
SO AT THE VERY LEAST, I WANT TO MAKE SURE THAT MY PRESENT WILL WOW HER
ALEX!
DON'T TELL HER ANYTHING ABOUT OUR LITTLE CONVERSATION, OKAY?
ALEX?
SURE.

BY THE WAY, YOU'RE SO PRETTY TODAY
NOTHING IMPORTANT...
WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT?
WHY IS HE AVOIDING ME?
BOOBS?
?
ARE YOU SURE?
YOU WEREN'T TALKING ABOUT MY BOOBS, WERE YOU?
I KNOW YOU WERE TALKING ABOUT ME, RIGHT?
DON'T TRY TO CHANGE THE SUBJECT!
N NO..
I CAN'T WEAR THE C CUPS ANYMORE! THEY'RE TOO TIGHT FOR ME NOW!
BUT PROMISE ME THAT YOU WON'T TELL ANYONE ABOUT THIS OKAY?
I WILL TELL YOU, JAKE
WHAT IS IT?
SURE

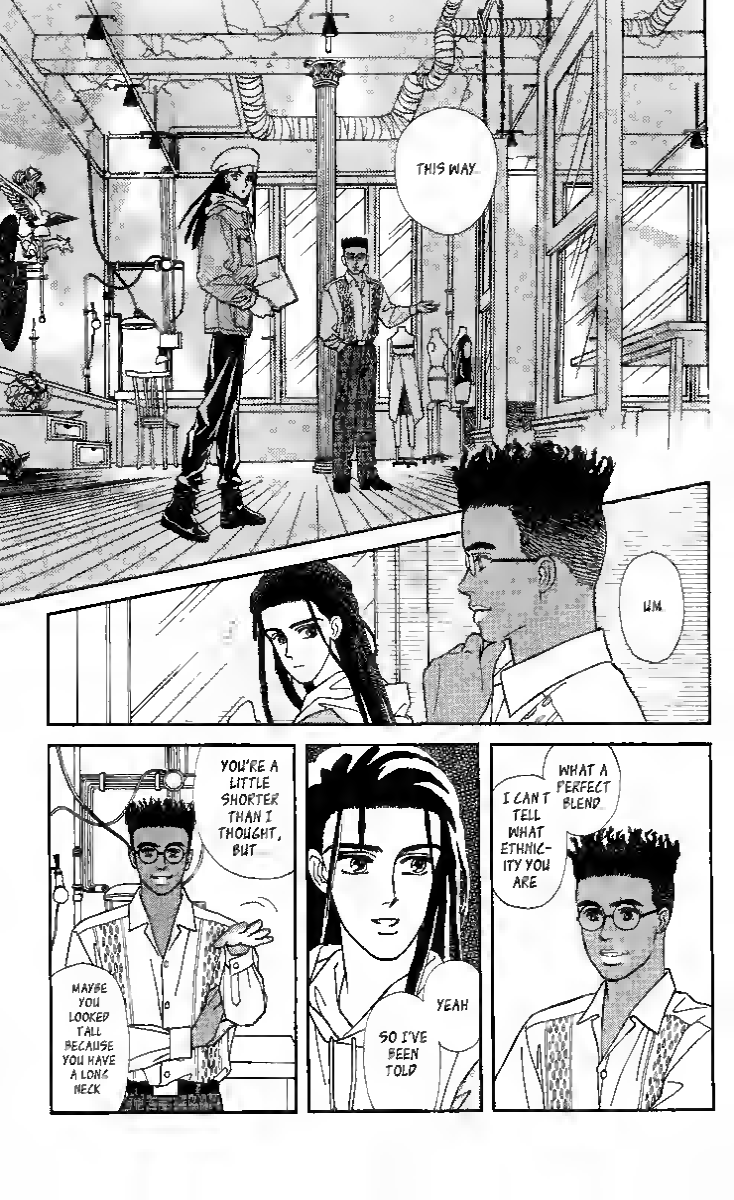
NO! IT'S NOT GOOD!
I WAS TOLD THAT BIG BOOBS MEAN LESS BRAIN!
JUST BE MORE CONFI-DENT GIRL!
ISN'T THAT A GOOD THING?
WHAT ARE YOU SO UPSET ABOUT?
REALLY? EVERY THING'S OKAY THEN!
OH...COME ON THAT'S JUST AN OLD WIVES TALE
I'M SERI-OUS!
I EVEN HAD SURGERY TO MAKE THEM SMALLER, SO I COULD LOOK A LITTLE LESS DUMB!
DON'T WORRY
YOU'RE FINE
I DON'T CARE IF IT IS!
IT'S HARD TO BELIEVE
SO IT REALLY DOES BOTHER YOU, HUH?

THE ONES WHO SHOULD BE WORRIED ARE THOSE WHO WEAR E OR F CUPS
MOST WOMEN WEAR C CUPS, DON'T THEY?
MAYBE A LITTLE BIGGER
BESIDES, IF A GUY CARES ABOUT THAT NO BRAIN THING, IT PROVES THAT HE'S NOT A GOOD GUY.
I DON'T THINK LEVINE WILL MIND YOUR BOOBS BEING BIG
AH, NEVER MIND
WHERE DID YOU LEARN ALL THAT?
YOU KNOW A LOT ABOUT THIS, JAKE
YOU MEAN... THAT OTHER GUYS DO CARE ABOUT IT?
AH.
YEAH.
I KNOW THAT.

.....
AH!
JUST FORGET IT THERE'S NOBODY LIKE THAT
THANKS FOR LISTENING
SEE YOU

ALEX, YOU DID IT!
YOU GOT THE JOB! OUT OF ALL THE OTHER CANDIDATES, HE CHOSE YOU RIGHT AWAY!
EH?!
HE CHOSE ME? HOW COME?
HE SAW YOU IN WN MAGA-ZINE
HE SAID THAT HE'D LIKE TO MEET YOU IN PERSON FIRST, BUT I'M SURE YOU'VE PRETTY MUCH GOT THIS JOB
YAY! A JOB!
YOU'LL MEET THE DESIGNER HIMSELF
HUH?
I SEE
HE'S A NEWCOMER... BUT HE'S REALLY TALENTED. HIS DESIGNS HAVE BEEN SOLD IN SOME OF THE BIGGEST DEPART-MENT STORES

THANK GOODNESS I'VE GOT A JOB!
HE SAID THAT HE'D LIKE TO MEET YOU TOMORROW.
WHAT DO YOU THINK?
HUH?
UM...
PERFECT TIMING!
?
HELLO
NICE TO MEET YOU I'M BART JENKINS


THIS WAY.
UM.
YOU'RE A LITTLE SHORTER THAN I THOUGHT, BUT...
MAYBE YOU LOOKED TALL BECAUSE YOU HAVE A LONG NECK
YEAH
SO I'VE BEEN TOLD
WHAT A PERFECT BLEND.
I CAN'T TELL WHAT ETHNICITY YOU ARE

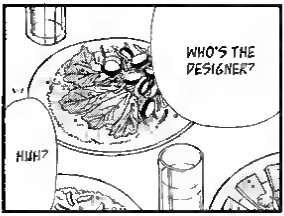
I'M A BLACK BELT IN BOTH JUDO AND KARATE!
BUT...
I HAVE TO GET THIS JOB!
RIGHT
MANY PEOPLE HAVE SAID THAT I COULDN'T BE THE STAR PLAYER IN A BASKETBALL GAME...
THAT HAS NOTHING TO DO WITH THE INTERVIEW, DOES IT?
AWESOME!

AMBROSIA WOULD LOOK GOOD ON THIS!
I'D JUST GRAB IT AND TAKE IT HOME WITH ME IF I COULD!
LOVE IT!
YOU LIKE IT?
INDEED
THIS IS YOUR DESIGN ?
THE NEWEST DESIGN AND ONLY ONE OF A KIND
COOL!
THIS IS PERFECT!
I DON'T THINK IT WOULD LOOK GOOD ON YOU
YOU EITHER
DANCE

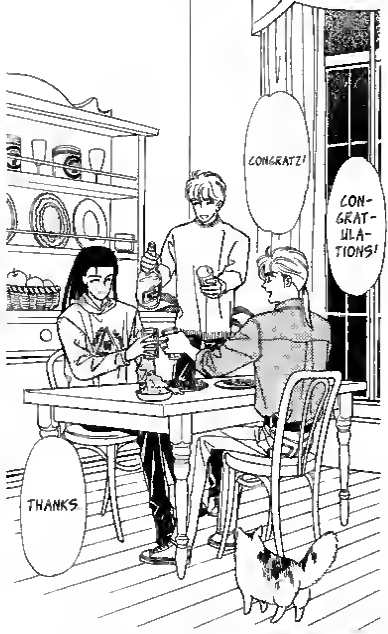
1000 DOLLARS?!
I CAN'T AFFORD IT!
IT'D PROBABLY COST YOU A THOUSAND DOLLARS
WELL, IF I SOLD IT IN A STORE...
BY THE WAY, HOW MUCH IS IT?
YOU WANT ME TO KEEP IT FOR YOU?
YES...
AH
YOU WANTED TO GIVE IT TO YOUR GF, DIDN'T YOU?
DON'T BE ANGRY I WAS JUST KIDDING
HAHA
YOUR MIND IS EASY TO READ
BECAUSE IT'S ALMOST VALENTINE'S DAY ISN'T IT?

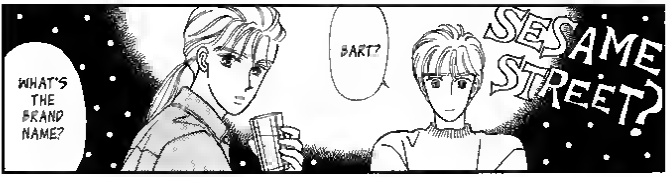
NOPE.
YOU MEAN...
YOU'RE NOT GOING TO SELL IT?
I'LL KEEP IT UNTIL YOU GET THE PAYMENT FROM THE JOB
I'LL THINK OF SOMETHING, SO YOU CAN GET THE MONEY BEFORE THE VALENTINE'S DAY.
TH...
THANK YOU SO MUCH!

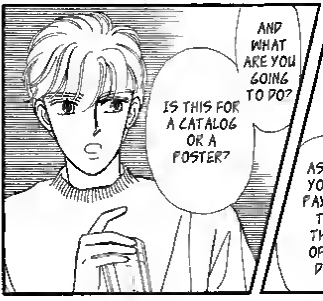
YAY!
WOW!
SO YOU GET THE JOB AND THE PRESENT AT THE SAME TIME?
AREN'T YOU LUCKY?

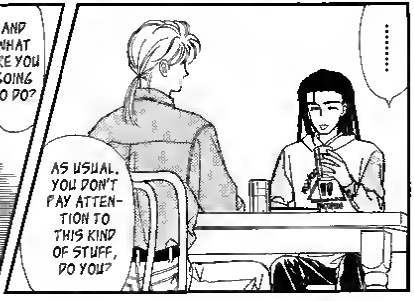

WHO'S THE DESIGNER?
HUH?

IT'S BART
I ONLY REMEMBER HIS FIRST NAME.


CONGRATZ!
CONGRATULATIONS!
THANKS


WHAT'S THE BRAND NAME?
BART?
SESAME STREET?


AND WHAT ARE YOU GOING TO DO?
IS THIS FOR A CATALOG OR A POSTER?


.....
AS USUAL, YOU DON'T PAY ATTENTION TO THIS KIND OF STUFF, DO YOU?

IT'S TIME FOR YOU TO GET USED TO IT
I
WHAT DO YOU THINK IT'S GONNA BE?
DUNNO
I WANTED TO ASK YOU SOMETHING
LEVINE SORRY IF IT'S TOO SUDDEN BUT
HUH?
I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT VALENTINE'S DAY ANYMORE
MEAN-WHILE...
KONDO DANCE
ADORES?
?
SAY IS THERE SOMEONE SHE ADORES?
DO YOU HAVE ANY IDEA IF AMBROSIA WILL GIVE SOMETHING TO A PARTICULAR SOMEONE ON VALENTINE'S DAY?

WELL...
THERE'S ONE
I'M SURE YOU KNOW HIM TOO, JAKE
HE'S A PSYCHOLOGY PROFESSOR NAMED JONES
JONES?
YOU MEAN PROFESSOR REYNOLDS JONES?
YUP.
BUT THE PROFESSOR JONES I KNOW ALREADY HAS A WIFE CHILDREN...
AND EVEN GRAND-CHILDREN!
YUP!
THAT'S THE GUY!

His trademark is a hat to cover his head.
This isn't a raincoat.
Glasses.
His hobby is gardening.
WHAAAT?!
THAT JONES?
SHE SAID THAT SHE WAS A BIG FAN OF HIM
H... HOW COME?!
WHY DID YOU ASK?
I SEE THAT'S BECAUSE SHE WAS TALKING ABOUT A PROFESSOR
I WAS TOLD THAT BIG BOOBS MEANT LESS BRAIN!
OH
IS THAT SO?
SHE HAS A FATHER COMPLEX..
I'M NOT SURPRISED SHE DOESN'T HAVE A FATHER ANYMORE
HAHAHA NO WAY!
BUT YOU DON'T THINK THAT SHE'S INTERESTED IN HIM, DO YOU?

BY THE WAY, JAKE
THIS VALENTINE'S DAY WILL BE A GOOD OPPORTUNITY FOR YOU TOO WON'T IT?
HUH?
DON'T PLAY DUMB. YOU WANTED TO FIND OUT IF ELLEN WAS A GIRL OR A BOY, DIDN'T YOU?
KONDO DANCE RECORDS
OH.
YOU MEAN THE ONE WHO PLAYED VIOLIN FOR THE SECRET SANTA?
THE ONE WHO WAS IDENTICAL TO YOU
YEAH, THAT ONE
I THINK THE SOONER YOU FIND OUT ABOUT HER THE BETTER
I KNOW YOU'RE SCARED, BUT

JAKE?
.....
IT SEEMS THAT JAKE'S PRETTY SERIOUS, DOESN'T IT?
UM, MAYBE
COME, ELLY
DID I MAKE HIM ANGRY?
I THINK IT WAS A GOOD IDEA TO BRING THIS CONVERSATION UP
NO

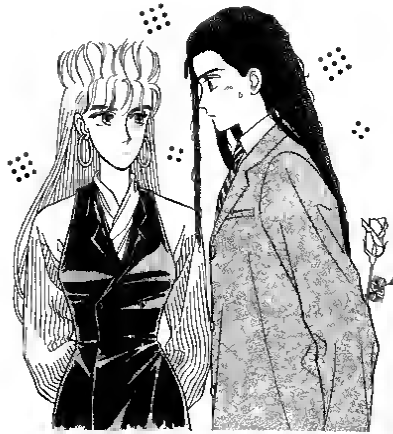
しゃたっ
SHE LOOKS LIKE LEVINE, SO THERE'S A BIG CHANCE THAT HE'LL LIKE HER
DON'T YOU MEAN DANA?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?! WHY WILL HE LIKE HER IF SHE LOOKS LIKE ME?
RIGHT SORRY, SORRY
I DIDN'T KNOW THAT...
I THINK
JAKE IS MORE AFRAID THAT SHE'LL BE A GIRL THAN IF SHE'S A BOY.

AH, AM-
BROSIA
COULD IT
BE...
WONDER
ACE

IT'S GONNA BE A PIECE OF CAKE!
I'LL MAKE SURE!
BUT..
HOW AM I SUPPOSED TO DO IT?
Juilliard
YOU'RE JAKE, AREN'T YOU?
WHAT'RE YOU DOING HERE?
I'LL ASK SOMEONE IF HE STAYS IN A BOY'S DORM OR A GIRL'S DORM!
THAT'S IT!
JAKE?

CALM DOWN!
I NEED TO THINK OF SOMETHING!
?
E..
ELLEN?!
UM...
CAN I TALK TO YOU? JUST THE TWO OF US?
WHO IS HE, ELLEN?
SURE
JAMES, I'LL SEE YOU NEXT TIME
NEVER MIND
FRIEND
I SEE
IN THAT CASE, SEE YOU TOMORROW
MY RELATIVES

I'VE GOT A LOT OF FAN BOYS
HUH?
DOES THAT MEAN HE'S A GUY AND A LOT OF GUYS LIKE HIM OR...
SO...
WHAT DO YOU WANT TO TALK ABOUT?
OKAY!
IT'S NOW OR NEVER!



ALEXANDRITE 3